

BIENESTAR

MAGAZINE

LA REVISTA DE IMED HOSPITALES PARA LA GENTE QUE QUIERE ESTAR BIEN

IMED COLÓN

EL NUEVO HOSPITAL INICIA SU ACTIVIDAD

THE NEW IMED COLÓN HOSPITAL IS NOW OPEN



16

Las joyas turísticas de Europa del Este



28

George Lucas: un genio de otro planeta



50

Método ROPA con 'Chelo y Tati'



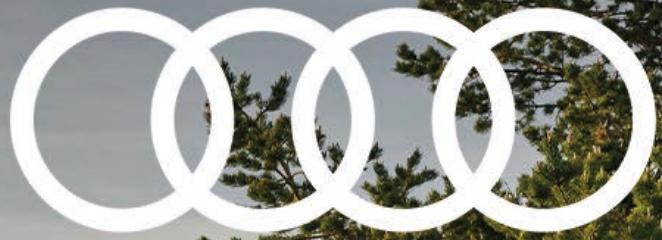
56

La vigencia de '1984' de Orwell



68

El retrato de Klimt que no cubrió las expectativas



Pasión al volante

Descubre el futuro con el nuevo
Audi Q6 e-tron 100% eléctrico y
sus 787 km de autonomía.

Serramóvil Elche
Olezamóvil Orihuela
Elmóvil Elda-Petrer

audi.gruposerranoautomocion.es





El nuevo hospital IMED Colón inicia su actividad
The new IMED Colón Hospital is now open

| 02

Noticias breves IMED
IMED Brief news

| 10

Las joyas turísticas de Europa del Este
The Eastern Europe Tourist Gems

| 16

¿Cuándo llevar a los niños al médico?
When to take children to the doctor?

| 24

George Lucas: un genio de otro planeta
George Lucas: a genius from another planet

| 28

Cuello de texto: la nueva enfermedad de la espalda
Text Neck: the new disease affecting your back

| 32

Humanos digitales: ¿El futuro del hospital?
Digital humans: The future of the hospital?

| 38

Hydrafacial, el tratamiento de las estrellas
Hydrafacial, the celebrity treatment

| 44

50 | Método ROPA con 'Chelo y Tati'
ROPA Method with 'Chelo and Tati'

56 | La vigencia de '1984' de Orwell
The relevance of Orwell's 1984

64 | Cirugía pulmonar robótica en IMED Valencia
Robotic lung surgery at IMED Valencia

68 | El retrato de Klimt que no cubrió las expectativas
The Klimt portrait that did not live up to expectations

72 | ¿Implantes subperiósticos o implantes cigomáticos?
¿Subperiosteal implants or zygomatic implants?

78 | Caponata y salsa de yogur
Caponata and yoghurt sauce

79 | Tabulé de verano, melón, fresas y pepino
Summer Tabbouleh, melon, strawberries and cucumber

80 | Ensalada de berenjenas y garbanzos
Aubergine and chickpea salad

Revista realizada y elaborada en su totalidad por

**D
PRINT**
GESTIÓN DE TALENTO

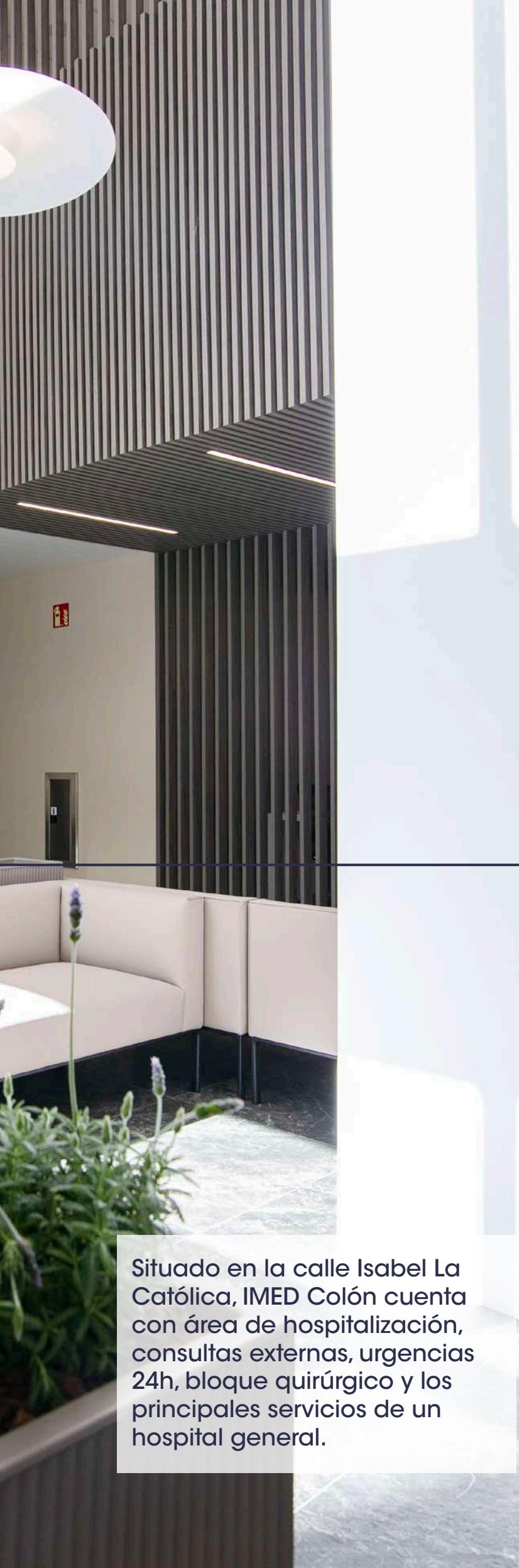
Avda. País Valenciano 1 | 03580 Alfaz del Pi (Alicante) | Tel. 965 509 008 | atencióncliente@dprint.es | www.dprint.es
Editores: **dprint Servicios Gráficos Integrales** | Depósito Legal: A 284-2018

EL NUEVO HOSPITAL IMED COLÓN INICIA SU ACTIVIDAD



+INFO





THE NEW IMED COLÓN HOSPITAL IS NOW OPEN

Situado en la calle Isabel La Católica, IMED Colón cuenta con área de hospitalización, consultas externas, urgencias 24h, bloque quirúrgico y los principales servicios de un hospital general.

Located on Isabel La Católica street, IMED Colón includes inpatient, outpatient and a 24-hour emergency departments, an operating theatre and all the main services of a general hospital.



Concebido como un "hospital de proximidad", IMED Colón se ha diseñado atendiendo las nuevas necesidades de desarrollo urbano: integración en el entorno, accesibilidad, movilidad sostenible y cuidado del medio ambiente.



El grupo hospitalario IMED abrió las puertas de su segundo hospital en Valencia el martes 9 de abril. IMED Colón, tal y como se ha denominado el nuevo centro, se sitúa en la calle Isabel La Católica, donde ocupa un edificio en desuso desde hace más 20 años.

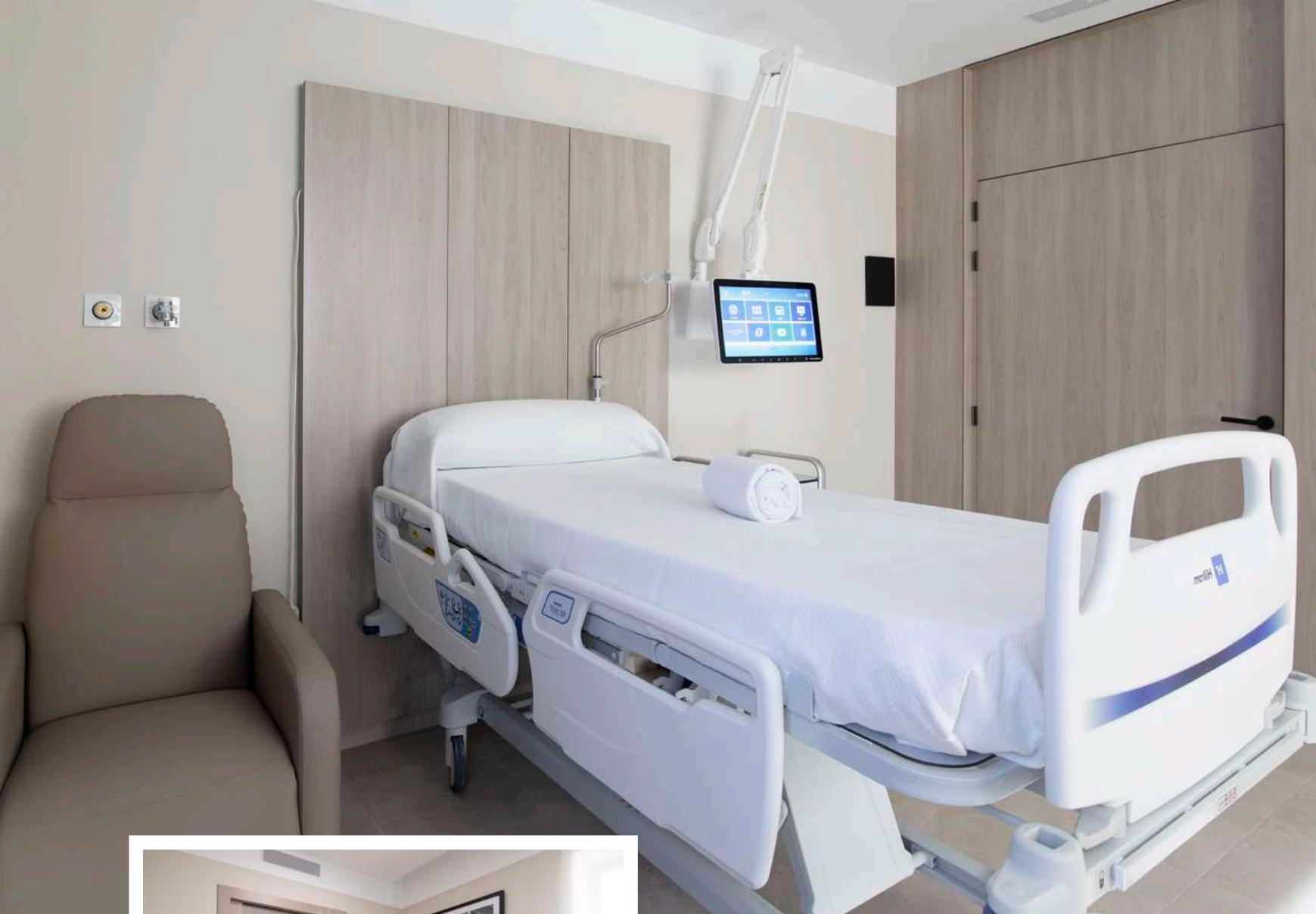
El nuevo hospital privado de Valencia cuenta con 44 despachos de consultas externas en los que se atenderán las principales especialidades, 32 habitaciones de hospitalización (5 de ellas suites), 5 quirófanos, urgencias 24 horas con área de observación y 7 boxes.

Además, el centro ofrece un completo y avanzado servicio de diagnóstico por imagen, con 2 resonancias magnéticas (una de 3 teslas y otra de 1,5 teslas), TAC espectral de 128 cortes, radiología digital, densímetro, mamógrafo digital y equipos de ecografía para las distintas especialidades. Además, se recogerán muestras de análisis clínicos en una cómoda zona de extracciones con 4 boxes.

The IMED hospital group opened the doors of its second hospital in Valencia on Tuesday 9 April. IMED Colón, as the new centre is called, is located on Isabel La Católica street, occupying a building that had been unused for more than 20 years.

The new private hospital in Valencia has 44 outpatients' offices where the main specialities will be treated, 32 hospital rooms (5 of them suites), 5 operating rooms, 24-hour emergency room with observation area and 7 boxes.

In addition, the centre offers a full advanced diagnostic imaging service, with 2 MRI scanners (one of 3 Tesla and the other of 1.5 Tesla), a 128-slice spectral CT scan, digital radiology, densitometer, digital mammography and ultrasound equipment. In addition, there are 4 comfortable cubicles for the collection of clinical analysis samples.



Conceived as a "local hospital", IMED Colón has been designed to meet the new urban needs: integrated into the community, accessible, sustainable mobility and environmentally sensitive.

El nuevo proyecto de IMED se ha concebido como un "hospital de proximidad": integrado en la trama urbana del centro de la ciudad, está orientado a dar servicio a los pacientes que viven o trabajan en los barrios más céntricos de Valencia, manteniendo la calidad del modelo IMED, distinguido por el equipo humano y la última tecnología médica.

"Queremos que los hospitales IMED Colón e IMED Valencia convivan y se coordinen para ofrecer el servicio y la atención médica privada más completa de la ciudad y su área metropolitana. De tal manera que IMED Colón contará con el soporte y respaldo del centro de referencia del grupo, ubicado en Burjassot", ha comentado el Dr. Alfredo Montoro, gerente de IMED Colón.

The new IMED project has been conceived as a "local hospital": integrated into the urban fabric of the city centre and is aimed at providing a service to patients who live or work in the very centre of Valencia, while maintaining the high quality IMED standard, distinguished by its personnel and the latest medical technology.

"We want IMED Colón and IMED Valencia hospitals to coexist and coordinate to offer the most complete private medical service and care in the city centre and its metropolitan area. IMED Colón will have the support and backing of the group's main hospital, located in Burjassot", commented Pedro Tomás, director of IMED Valencia and responsible for the coordination between the two facilities.





UN EDIFICIO SOSTENIBLE

Para la construcción del hospital, que mantiene la fachada principal original, se han utilizado materiales sostenibles. El centro cuenta con sistemas de producción de energías renovables y distintas soluciones para el aprovechamiento energético y el autoconsumo, así como con un sofisticado sistema de gestión de residuos.

En este sentido, IMED Colón se encuentra alineado con el proyecto IMED 2030 para la reducción de la huella de carbono del Grupo en un 20%. Asimismo, el edificio contará con la certificación BREEAM (Building Research Establishment Environmental Assessment Methodology), el método técnicamente más avanzado para la evaluación y certificación de la sostenibilidad en la edificación.

El acceso al hospital, tanto para pacientes como para ambulancias, estará situado en el bulevar interior del edificio, con el objetivo de no afectar ni el tránsito de peatones ni la circulación de vehículos.



SUSTAINABLE BUILDING

Sustainable materials have been used in the construction of the hospital, which maintains the original main façade. The centre have renewable energy production systems and different solutions for energy use and renewable consumption, as well as a sophisticated waste management system.

Therefore, IMED Colón complies with the IMED 2030 project target of reducing the Group's carbon footprint by 20%. Likewise, the building will also be BREEAM (Building Research Establishment Environmental Assessment Methodology) certified, which is the most technically advanced method for the evaluating and certifying the sustainability of buildings.



Dr. Alfredo Montoro

Queremos que IMED Colón e IMED Valencia convivan y se coordinen para ofrecer el servicio y la atención médica privada más completa.

We want IMED Colón and IMED Valencia hospitals to coexist and coordinate to offer the most complete private medical service and care.



Dada su buena conectividad por medio de transporte público y para fomentar el acceso peatonal de los vecinos de los barrios colindantes, el nuevo hospital no dispone de aparcamiento propio.

El proyecto cuenta con una superficie total de 12.000m² y consta de sótano, planta baja y siete alturas, las mismas con las que cuenta el actual edificio. La inversión ha rondado los 50 millones de euros y supone un nuevo paso en el crecimiento y consolidación de IMED como uno de los grupos hospitalarios privados de referencia del sector.

IMED tiene acuerdo con los principales aseguradoras nacionales e internacionales por lo que el nuevo hospital está al alcance de todos los ciudadanos que cuenten con seguro médico.

Access to the hospital, both for patients and ambulances, will be via the interior boulevard of the building, aimed at not affecting either pedestrian or vehicle traffic. Pedestrian access for residents of the surrounding neighbourhoods will be encouraged because of its good connectivity to public transport. The new hospital don't have its own parking.

The hospital has a floor area of 12,000m², consisting of a basement, ground floor and seven upper floors; the same as the current building. Around 50 million euros has been invested in the development, which represents a new step in the growth and consolidation of IMED as one of the leading private hospital groups.

IMED has agreements with the main national and international insurance companies, which means that the new hospital will be available to all citizens with medical health insurance.



DESDE
UP TO
-15%

Alquila tu coche con todo incluido al mejor precio
Rent your car with all-inclusive at the best price

Reserva aquí
Book here





IMED HOSPITALES

LA UNIDAD DE ATENCIÓN TEMPRANA DE IMED TRATA A NIÑOS QUE PRESENTAN TRASTORNOS INFANTILES DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 15 AÑOS

IMED'S EARLY INTERVENTION UNIT TREATS CHILDREN WITH NEURODEVELOPMENTAL DISORDERS FROM BIRTH TO 15 YEARS OF AGE

La Unidad de Atención Temprana y Neurorrehabilitación de IMED International Center (Cala de Villajoyosa) atiende a niños con trastornos del neurodesarrollo, como el síndrome de Down, Asperger, TDAH, TEA, y daño cerebral. El equipo multidisciplinar, liderado por el Dr. Juan Pérez, trata a menores desde recién nacidos hasta los 15 años. La atención temprana se enfoca en niños de 0 a 6 años y, a partir de los 6 años, se realizan intervenciones clínicas y psicopedagógicas.

El trato con los padres es cercano y empático, involucrándolos activamente en las terapias. Las sesiones comienzan lo antes posible y se planifican ejercicios terapéuticos según las necesidades del niño, abarcando áreas como cognición, lenguaje, y habilidades sociales. El alta del paciente depende de la evolución y gravedad de su diagnóstico, con seguimiento continuo si es necesario.

Las instalaciones de IMED están adaptadas para cada necesidad, proporcionando un entorno amigable. Un equipo interdisciplinario, incluyendo neuropediatras, psicólogos, fisioterapeutas y logopedas, trabaja en conjunto para ofrecer una atención integral y personalizada a cada paciente, asegurando una coordinación constante y efectiva en el tratamiento.

The multidisciplinary Early Care and Neurorehabilitation Unit at IMED International Center (Cala de Villajoyosa) team is led by Dr. Juan Pérez and treats children from birth to 15 years old with neurodevelopmental disorders such as Downs Syndrome, Asperger's, ADHD, ASD and brain damage. The Early Care unit carries out clinical and psycho-pedagogical treatments for children from 0 to 6 years of age and from 6 years of age onwards.

Parents are closely and empathetically involved in the treatments and therapies. Sessions begin as early as possible and therapeutic exercises are planned according to the child's needs, covering areas such as cognition, language and social skills. The patient's discharge depends on the evolution and severity of their diagnosis, with continuous follow-up monitoring, as needed.

IMED's facilities are adapted to every need, providing a friendly environment. An interdisciplinary team, including neuropaediatricians, psychologists, physiotherapists and speech therapists, work together to offer comprehensive and personalised care to each patient, ensuring constant and effective coordination of treatment.



PEDIATRAS DE IMED SE REÚNEN PARA COMPARTIR CONOCIMIENTOS Y MEJORAR SINERGIAS EN LA 'I JORNADA DE EQUIPOS DE PEDIATRÍA'

IMED PAEDIATRICIANS ATTEND THE PAEDIATRIC TEAMS DAY CONFERENCE TO SHARE KNOWLEDGE AND IMPROVE SYNERGIES

Los equipos profesionales de Pediatría de IMED Hospitales en Alicante y Valencia se reúnen para potenciar la calidad asistencial. En el Hospital de Valencia, se ha llevado a cabo una sesión que incluye charlas y presentaciones sobre neuropediatria, neonatología y manejo del dolor en urgencias. La Dra. Natalia Julve subraya la importancia de compartir conocimientos y exhibir la UCI neonatal y pediátrica del hospital, fortaleciendo así la colaboración entre profesionales y el intercambio de experiencias.

Estas iniciativas no solo fomentan la actualización de conocimientos, sino que también generan un ambiente propicio para el crecimiento profesional. La Dra. Sofía Clar Gimeno destaca la oportunidad de establecer un contacto directo entre compañeros de profesión, lo cual contribuye a mejorar la atención a los pacientes. En consonancia, la Dra. Julve resalta que estas jornadas permiten ofrecer una atención más integral, garantizando que los pacientes reciban cuidados de un equipo completo capaz de abordar cualquier problema pediátrico con excelencia. En definitiva, este encuentro refleja el compromiso del grupo IMED por la excelencia en la atención pediátrica en toda la Comunidad Valenciana.

IMED Hospitals' paediatric teams in Alicante and Valencia met to enhance the quality of care at the Valencia Hospital. A session was held which included talks and presentations on neuropaediatrics, neonatology and pain management in the emergency department. Dr. Natalia Julve stressed the importance of sharing knowledge and showcasing the hospital's neonatal and paediatric ICU to strengthen collaboration between professionals and to exchange experiences.

This initiative not only encouraged the updating of knowledge, but also generated an environment conducive to professional growth. Dr. Sofía Clar Gimeno highlighted the opportunity to establish direct contact between professional colleagues, which contributes to improving patient care. In line with this, Dr. Julve stressed that these conferences allow the offer of more comprehensive care and ensure that patients receive care from a full team of paediatricians capable of addressing any problem to a very high standard. In short, this meeting reflects the IMED group's commitment to excellence in paediatric care throughout the Valencian Community.



+info



IMED VALENCIA

TALLER DE RCP (REANIMACIÓN CARDIOPULMONAR) PARA LOS ALUMNOS DEL COLEGIO INTERNACIONAL AUSIÀS MARCH

CPR (CARDIOPULMONARY RESUSCITATION) WORKSHOP FOR STUDENTS AT THE AUSIÀS MARCH INTERNATIONAL SCHOOL

Profesionales de IMED Valencia ofrecen un taller en el Colegio Internacional Ausiàs March, donde se impartieron conocimientos fundamentales sobre RCP y la maniobra de Heimlich a estudiantes de secundaria. El propósito de esta iniciativa es equipar a los alumnos con habilidades esenciales para responder adecuadamente ante situaciones de emergencia, brindándoles la capacidad de potencialmente salvar vidas.

El taller se estructura en dos fases: una teórica, donde los anestesiistas, el Dr. Valía y la Dra. Murcia, ofrecen explicaciones detalladas y consejos prácticos sobre cómo reconocer y responder a emergencias, seguida de una fase práctica con maniquíes de RCP. Cada estudiante ha tenido la oportunidad de aplicar las técnicas aprendidas bajo la supervisión de los profesionales de IMED, el profesor de educación física y la enfermera escolar.

Consideramos que este tipo de formación es crucial en todos los entornos educativos y sociales, permitiendo a las personas comprender la importancia de la atención de emergencia desde una edad temprana. En este contexto, IMED y el Colegio Internacional Ausiàs March han establecido un acuerdo para implementar un programa de RCP en el plan de estudios, una iniciativa impulsada por los anestesiistas de IMED, el Dr. Juan Carlos Valía y la Dra. Mercedes Murcia.

IMED Valencia professionals offered a workshop at the Ausiàs March International School, where fundamental knowledge of CPR and the Heimlich manoeuvre was given to secondary school students. The purpose of this initiative is to equip students with essential skills allowing them to respond appropriately to emergency situations and to potentially save lives.

The workshop was structured in two phases: a theoretical phase, where anaesthetists Dr. Valía and Dr. Murcia provide detailed explanations and practical advice on how to recognise and respond to emergencies, followed by a practical phase with CPR mannequin. Each student had the opportunity to apply the techniques learned under the supervision of IMED professionals, the physical education teacher and the school nurse.

We believe that this type of training is crucial in all educational and social settings, enabling people to understand the importance of emergency care from an early age. In this context, IMED and Ausias March International School have established an agreement to implement a CPR programme in the curriculum, an initiative driven by IMED anaesthetists Dr. Juan Carlos Valía and Dr. Mercedes Murcia.



TECNOLOGÍA EMSELLA, LA SOLUCIÓN MÁS EFICAZ PARA LA INCONTINENCIA URINARIA Y LA DISFUCIÓN ERÉCTIL

EMSELLA TECHNOLOGY, THE MOST EFFECTIVE SOLUTION FOR URINARY INCONTINENCE AND ERECTILE DYSFUNCTION

La incontinencia urinaria, un problema que afecta tanto a hombres como mujeres, puede ser causada por factores como el parto, la menopausia, problemas de próstata o disfunción eréctil, debido a la laxitud del suelo pélvico. En IMED International Center, la Unidad de Ginecología Regenerativa y Estética ofrece el tratamiento innovador EMSELLA, que utiliza terapia electromagnética para fortalecer el suelo pélvico.

Este procedimiento estimula la zona urogenital con contracciones intensas, restaurando el control neuromuscular y mejorando la calidad de vida de los pacientes. EMSELLA es un tratamiento no invasivo e indoloro que se realiza mientras el paciente permanece sentado, sin necesidad de desvestirse. Cada sesión, de menos de media hora, ofrece beneficios notables, incluyendo mejora en la incontinencia urinaria, tonificación muscular y bienestar íntimo.

Es un tratamiento apto para cualquier adulto hombre o mujer que necesite reforzar el suelo pélvico o con patología genitourinarias. Principalmente, está indicado para pacientes que sufren incontinencia urinaria de esfuerzo o disfunción eréctil, para mujeres después del parto y para todas aquellas personas que deseen mejorar su vida íntima y sexual.

Urinary incontinence, a problem that affects both men and women, can be caused by factors such as childbirth, menopause, prostate problems or erectile dysfunction, due to pelvic floor laxity. At IMED International Center, the Regenerative and Aesthetic Gynaecology Unit offers the innovative EMSELLA treatment, which uses electromagnetic therapy to strengthen the pelvic floor.

This procedure stimulates the urogenital area with intense contractions, restoring neuromuscular control and improving patients' quality of life. EMSELLA is a non-invasive and painless treatment that is performed while the patient remains seated, without the need to undress. Each session, lasting less than half an hour, offers remarkable benefits, including improvement in urinary incontinence, muscle toning and intimate well-being.

It is a treatment suitable for any adult man or woman who needs to strengthen the pelvic floor or with genitourinary pathology. It is mainly prescribed for patients suffering from stress urinary incontinence or erectile dysfunction, for women after childbirth and for all those who wish to improve their intimate and sexual life.



MÉDICOS DE IMED VALENCIA PARTICIPAN EN EL PROYECTO UNATI, PARA ESTUDIAR EL CONSUMO DE ALCOHOL

**DOCTORS FROM IMED VALENCIA PARTICIPATE IN THE UNATI PROJECT,
TO STUDY ALCOHOL CONSUMPTION**

La Unión Europea financia el proyecto UNATI (University of Navarra Alumni Trialist Initiative) con una beca ERC (Consejo Europeo de Investigación) de 2,5 millones de euros, coordinado por el catedrático de Medicina Preventiva Miguel Ángel Martínez González. Este proyecto de investigación a 4 años sigue a 10.000 voluntarios españoles de entre 50 y 75 años para analizar el consumo de alcohol y su influencia en la salud.

Doce médicos de IMED Hospitales, liderados por el Dr. Víctor Vallejo García, participan en el proyecto, con el objetivo de personalizar consejos de prevención cardiovascular. Desde Cardiología, intervienen los doctores Óscar Fabregat Andrés, María del Carmen León del Pino, Victoria Jacas Osborn y Gregory Herrera Cañizares.

Desde Medicina Interna, participan los doctores Guillermo Valls Gumbau, Juan Andrés López Bueno, Francisco José Torres González, Ángela Cubides Montenegro, Leticia Ibarra Reyes, Andrea Pérez Morales y Alejandra Faus Rodrigo.

El estudio contrasta la abstinencia total con un consumo moderado de alcohol, reclutando a pacientes mayores de 50 años para recibir consejos y seguimiento durante 4 años. Los resultados se esperan para el 2028, lo que permitirá realizar estudios adicionales utilizando la misma base de datos.

The European Union is funding the UNATI project (University of Navarra Alumni Trialist Initiative) with an ERC (European Research Council) grant of 2.5 million euros, coordinated by Professor of Preventive Medicine Miguel Angel Martinez Gonzalez. This 4-year research project follows 10,000 Spanish volunteers aged between 50 and 75 years to analyse alcohol consumption and its influence on health.

Twelve doctors from IMED Hospitales, led by Dr. Víctor Vallejo García, participate in the project, with the aim of personalising advice on cardiovascular prevention. From Cardiology, doctors Óscar Fabregat Andrés, María del Carmen León del Pino, Victoria Jacas Osborn and Gregory Herrera Cañizares are taking part.

From Internal Medicine, doctors Guillermo Valls Gumbau, Juan Andrés López Bueno, Francisco José Torres González, Ángela Cubides Montenegro, Leticia Ibarra Reyes, Andrea Pérez Morales and Alejandra Faus Rodrigo.

The study contrasts total abstinence with moderate alcohol consumption, recruiting patients over the age of 50 to receive counselling and follow-up for 4 years. Results are expected in 2028, which will allow further studies using the same database.



IMED HOSPITALES

IMED HOSPITALES RECIBE EL PREMIO EMPRESA EN EL 14º ANIVERSARIO DEL PERIÓDICO VALENCIA PLAZA

IMED HOSPITALS RECEIVES THE BUSINESS AWARD AT VALENCIA PLAZA'S 14TH ANNIVERSARY

El grupo Ediciones Plaza celebró en junio su 14º aniversario con la entrega de sus premios anuales. Lo hizo en el Palacio de Congresos, en un multitudinario evento al que acudieron más de 1.300 personas. Unos premios que el periódico lleva otorgando desde 2013, para reconocer al mundo empresarial, el innovador y el cultural, entre otros ámbitos de la sociedad valenciana, así como esos proyectos con compromiso social.

El Premio Empresa Valencia Plaza 2024 ha sido otorgado a IMED Hospitales. El grupo sanitario privado, nacido en la Comunitat Valenciana, actualmente cuenta con 6 hospitales generales, 4 políclínicas, un centro de radioterapia oncológica, un centro de diagnóstico por imagen de alta tecnología y un centro de asistencia sanitaria para el paciente extranjero, repartidos en la zona levantina. El grupo se encuentra en pleno proceso de expansión. En marzo abrió sus puertas el hospital IMED Colón en el centro de Valencia y está previsto que próximamente se finalice la ampliación de IMED Levante y se inaugure IMED Virgen de la Fuensanta en Murcia. Este año está prevista la inauguración de IMED Alicante.

Entre los otros premiados, el escultor y artista valenciano Miquel Navarro ha sido galardonado con el Premio Culturaplaza, la compañía española del sector espacial PLD Space con el Premio Emprendedores 2024, y el Premio Valencia Plaza a la empresa de recurso hídrico Facsa.

The Ediciones Plaza group celebrated its 14th anniversary in June 2024 with the presentation of its annual awards. The diverse event, attended by more than 1,300 people, took place at the Palacio de Congresos. The newspaper has been awarding these prizes since 2013, to recognise the business, innovation and cultural spheres and other areas of Valencian society, as well as socially committed projects.

The Valencia Plaza 2024 Business Award has been awarded to IMED Hospitales. The private healthcare group, born in the Valencia Region, which currently has 6 general hospitals, 4 polyclinics, a radiotherapy oncology centre, a high-tech diagnostic imaging centre and a healthcare centre for foreign patients, spread throughout the Levantine region.

The group is in the midst of expansion. In March, the IMED Colón hospital in the centre of Valencia opened its doors, and the expansion of IMED Levante and the opening of IMED Virgen de la Fuensanta in Murcia are expected to be completed soon. IMED Alicante is also scheduled to open this year.

Among the other winners were the Valencian sculptor and artist Miquel Navarro, who received the Culturaplaza Award, the Spanish space company PLD Space, which received the Entrepreneurs 2024 Award and the Valencia Plaza Award went to the water resources company Facsa.

LAS JOYAS TURÍSTICAS DE EUROPA DEL ESTE

El Viejo Continente alberga destinos turísticos que, saliéndose de los destinos preferidos por los viajeros, son la cuna de maravillas que vale la pena recorrer este 2024.

The Old Continent is home to many wonderful undiscovered tourist destinations worth visiting in 2024.



THE EASTERN EUROPE TOURIST GEMS

Playas de Ksamil [Albania]

Para disfrutar de playas paradisíacas no hace falta irse al Caribe: basta con visitar Albania.

To enjoy heavenly beaches, you don't need to go to the Caribbean: you just visit Albania.

A la hora de viajar por el Viejo Continente, hay destinos que suelen ser preferencia. Sin embargo, existen otros lugares, concretamente en Europa del Este, que esconden joyas dignas de una postal en la memoria.

RUMANÍA

La rica herencia cultural de Rumanía se respira a lo largo de sus distintas regiones, plagadas de monumentos llenos de historia. Tiene, sin duda, varias joyas en sus diferentes ciudades y pueblos.

Castillos como los de Peles y Bran, las Iglesias de Madera en Maramures, los monasterios Pintados de Bucovina o el Parlamento de Bucarest son algunos de sus destinos más imprescindibles.

Pero, además, es un país inspirador de grandes clásicos de la literatura gótica, como "Drácula", de Bram Stoker... Y es que no en vano, los montes de los Cárpatos en la región de Transilvania son el imaginario inolvidable del terror.

BULGARIA

¿Se imaginan poder sumergirse en un escenario digno de un cuento de hadas? Para lograrlo, solo tienen que visitar Bulgaria. Un país que se puede definir con una sola palabra: espectacular.

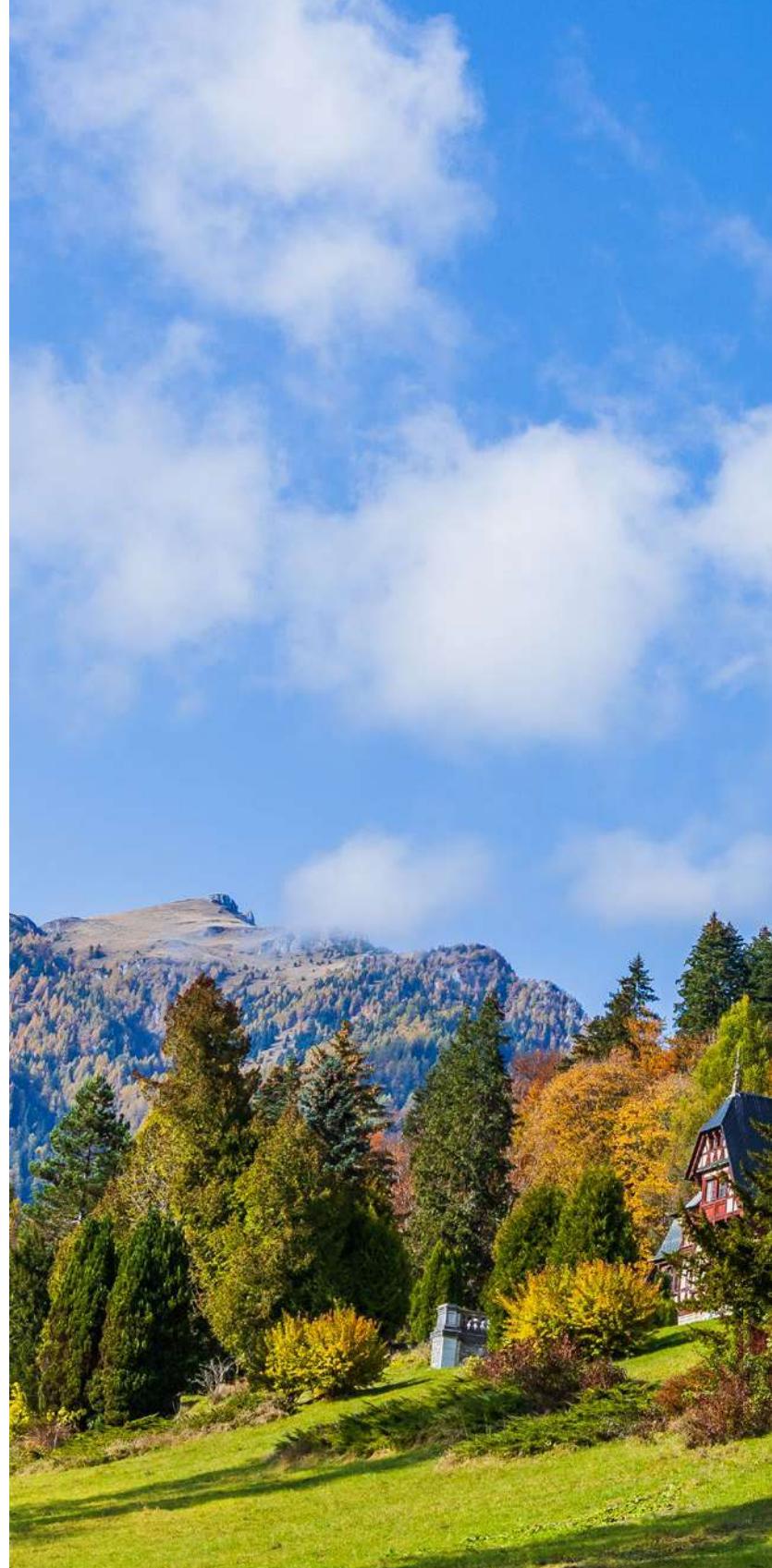
Bulgaria es, además, el segundo país de Europa con más manantiales. Una tierra llena de magia, donde se cultivan flores medicinales. De hecho, el "Valle de las Rosas" es una tierra fértil en la que estas florecen dando lugar a su inconfundible aceite.

Además, ríos sinuosos, valles pintorescos, bosques exuberantes, y una rica historia recogida a lo largo de sus monumentos; les están esperando. Es imprescindible, por tanto, viajar hasta la capital Sofía, pero hay otros destinos, como Plovdiv y el Monasterio de Rila que tampoco se pueden perder en su visita.

SERBIA

Serbia es otro país impregnado con la historia de Europa del Este. Y es que, al margen del reconocimiento por episodios bélicos del pasado, Serbia ofrece a sus visitantes una riqueza cultural única.

Este país alberga una de las mayores presas del mundo, la Puerta de Hierro, una construcción monumental que controla el cauce del Danubio y se encuentra en el interior del Parque Nacional de Djerdap. Además, la imponente fortaleza Kalemegdan en Belgrado es una muestra de su impresionante arquitectura.



When it comes to travelling around Eastern Europe there are destinations which you must not miss. However, there are also other hidden gems what will remain etched in your memory.

ROMANIA

Romania's rich cultural heritage can be found throughout the country's regions, which are filled with monuments steeped in history.

There are undoubtedly many gems in its various towns and villages, such as the must-see destinations of the castles of Peles and Bran, the Wooden Churches of Maramures, the Painted Monasteries of Bucovina and Bucharest's Parliament in Prague.



Castillo de Peles [Sinaia, Rumania]

MONTENEGRO

Montenegro es un destino ideal para aquellos que no quieren elegir entre turismo de montaña, playa o monumentos: todo es posible. Pero, principalmente, es un destino ideal para los amantes de la naturaleza.

Porque podrán disfrutar del lago Skadar, la mayor reserva de agua dulce en los Balcanes y uno de los lagos más grandes de Europa, idóneo también para ornitólogos y amantes de la observación avícola; o del Parque Nacional de Durmitor.

Además, destaca la riqueza de cultura y ocio de Podgorica, la capital. Y, por si esto fuera poco, en este país se esconde el lugar conocido como la Joya de los Balcanes: el pueblo de Kotor.

It is also a country that has inspired some of the great classics of gothic literature, such as Bram Stoker's Dracula. The Carpathian Mountains in the Transylvania region are the unforgettable image of horror.

BULGARIA

Can you imagine immersing yourself in a setting worthy of a fairy tale? To do so, all you have to do is visit Bulgaria. A country that can be described in one word: spectacular.

Bulgaria is also the European country with the second highest number of springs. A land full of magic, where medicinal flowers are cultivated...



Catedral de Chisinau [Moldavia]

MACEDONIA DEL NORTE

En Macedonia del Norte, confluyen destinos idóneos, una vez más, para los amantes de dos tipos de turismo: aquellos que buscan conectar con la naturaleza, y los que desean empaparse de la historia. Porque por un lado la capital, Skopje, está plagada de la huella del mismísimo Alejandro Magno, y puede disfrutarse a través de sus calles de la rica diversidad cultural y artística del país.

Pero Macedonia también alberga maravillas naturales como el cañón de Matka, que puede descubrirse navegando por el río Treska y explorando las cuevas de Varela. Además, en el pintoresco pueblo de Ohrid se encuentra el lago homónimo, cerca del que se erige la iglesia ortodoxa de San Juan Kaneo, desde la que admirar un paisaje digno de postal.

ALBANIA

Europa del Este también tiene un destino para los amantes de las playas: Albania. Y es que es común confundir las playas albanesas con el Caribe al ver sus fotos, y no es para menos. Este país destaca principalmente por su costa paradisíaca con aguas cristalinas, donde las sombrillas, el ambiente relajado y las impresionantes puestas de sol están garantizadas. Además, la posibilidad de disfrutar de este lugar a un precio más que razonable lo convierte en un destino aún más atractivo para el turismo.

Destinos como Gjipe, Kakome, Krokeza, Ksamil... La sensación es la misma: resulta difícil creer que uno se encuentra en una región europea y al este, ya que el paisaje evoca más a los paraísos de la América más soleada, dignos de postal.

In fact, the "Valley of Roses" is a fertile land in which roses bloom and its unmistakable oil is produced.

In addition, winding rivers, picturesque valleys, lush forests, and rich historic monuments are waiting for you. A trip to the capital Sofia is a must, but there are other destinations, such as Plovdiv and the Rila Monastery which should not be missed on your visit.

SERBIA

Serbia is another country steeped in Eastern European history because, apart from its past war episodes, Serbia offers visitors a unique cultural richness.

The country is home to one of the largest dams in the world, the Iron Gate, a monumental construction that controls the Danube River, located in the Djerdap National Park. In addition, the imposing Kalemegdan Fortress in Belgrade is an impressive showcase of Serbian architecture.

MONTENEGRO

Montenegro is an ideal destination for those who don't want to choose between mountain, beach or historic sightseeing: everything is possible; above all, it is an ideal destination for nature lovers because they can enjoy Lake Skadar, the largest freshwater reservoir in the Balkans and one of the largest lakes in Europe, which is also ideal for ornithologists and birdwatchers, or visit the Durmitor National Park.

Podgorica, the capital, is also rich in culture and entertainment. And, as if this were not enough, the country is home to somewhere known as the Jewel of the Balkans: the town of Kotor.



Iglesia de San Sava [Belgrado, Serbia]

Viajar a Rumanía es viajar a la tierra que inspiró Drácula.

Travelling to Romania is to discover the land that inspired Dracula

MOLDAVIA

¿Y si el destino a elegir fuese, curiosamente, el país menos visitado de todo el continente europeo? Efectivamente, se trata de Moldavia. Un antiguo territorio, anteriormente perteneciente a Rumanía, que a pesar de esta posición en el ranking vale la pena descubrir.

Su bagaje histórico y cultural, cuenta con un territorio proclamado independiente: Transnistria. Este lugar tiene una forma de gobierno distinta a la de Moldavia y con una de las pocas monedas del mundo hecha de plástico.

Además, al visitar la capital moldava, Chisináu, los turistas pueden descubrir rincones como el Parque Varea Morilor o pasear por los alrededores del Arco del Triunfo, disfrutando así de una fusión entre estilos romanos y soviéticos.

BOSNIA Y HERZEGOVINA

Bosnia y Herzegovina, un país que indudablemente merece un lugar en la lista de joyas desconocidas de Europa del Este, puede definirse en una sola palabra, concretamente un sustantivo: belleza.

NORTHERN MACEDONIA

North Macedonia is once again an ideal destination for lovers of two types of tourism: those who want to connect with nature and those who want to soak up history.

For on the one hand, the streets of the capital, Skopje, are full of the country's rich cultural and artistic diversity and reminders of Alexander the Great.

Macedonia is also home to natural wonders such as the Matka Gorge, which can be discovered by sailing down the Treska River and exploring the Varela Caves. In the picturesque town of Ohrid, standing on the shores of the lake of the same name, is the nearby Orthodox church of St. John Kaneo, from where you can admire the picture postcard-perfect scenery.

ALBANIA

Eastern Europe also has a destination for beach lovers: Albania. It's not uncommon to confuse Albanian beaches with the Caribbean when looking at their photos, and it's no wonder.

This country is mainly known for its beautiful coastline with crystal-clear waters, where the umbrellas, the relaxed atmosphere and breathtaking sunsets are guaranteed. In addition, the possibility of enjoying this place at a very reasonable price makes it an even more attractive destination for tourism.

At destinations such as Gjipe, Kakome, Krokeza, Ksamil the feeling is the same: it's hard to believe that you are in a European region and, to the east, the landscape is more reminiscent of the sunniest American paradises, worthy of poems.



Kotor [Montenegro]

Montenegro, el lugar ideal que visitar si no se quiere elegir entre playa, montaña y monumentos. Todo es posible.

Everything is possible in Montenegro. It is the ideal place to visit if you don't want to choose between beaches, mountains and monuments.

Un destino cuya capital, Sarajevo, alberga lugares impresionantes que transportan a los visitantes a épocas pasadas. No por nada es "la ciudad de los contrastes", que entrelaza las tradiciones turcas con la arquitectura austrohúngara.

Pero este viaje al pasado continúa en lugares como la ciudad de Mostar o el cercano pueblo de Pocitelj, que con sus calles empedradas, vistas de ensueño y riqueza histórica despliegan todo el encanto cultural ante los ojos de los turistas.

Además, el país tiene también rincones imprescindibles para los amantes de la naturaleza, como Blagaj Tekija, Buna Spring y el Parque Natural de Una.

MOLDOVA

What if the destination of choice was, strangely enough, the least visited country on the entire European continent?

This is Moldova. A former territory of Romania, which, despite its position in the ranking, its historical and cultural background is well worth discovering and it has an independent territory: Transnistria. This has a different form of government than Moldova and one of the few currencies in the world made of plastic.

When visiting the Moldovan capital, Chisinau, tourists can also discover places such as the Varea Morilor Park or go for a stroll around the Arc de Triomphe, enjoying a fusion of Roman and Soviet styles.

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Bosnia and Herzegovina, a country that undoubtedly deserves a place on the list of Eastern Europe's undiscovered gems, can be described as one of the most beautiful countries in the world.

A destination whose capital, Sarajevo, is home to breathtaking sights that transport visitors to a bygone era. Not for nothing is it "the city of contrasts", interweaving Turkish traditions with Austro-Hungarian architecture. This journey into the past continues in places like the town of Mostar or the nearby village of Pocitelj, with its cobble streets, breathtaking views and wealth of history, with its cultural charm on show to the tourists.

The country is also a must-see for lovers of art and culture and has some must-see spots for nature lovers, such as Blagaj Tekija, Buna Spring and the Una Nature Park.



SERVIGROUP
HOTELES



BENIDORM

CASTILLA

★ ★ ★ ★
DIPLOMATIC

★ ★ ★ ★ Ⓜ

NEREO

★ ★ ★ ★

CALYPSO

★ ★ ★ Ⓜ

VENUS

★ ★ ★ Ⓜ

ORANGE

★ ★ ★ Ⓜ

PUEBLO

BENIDORM

★ ★ ★

RIALTO

★ ★ ★

TORRE

DORADA

★ ★ ★ Ⓜ

VILLAJOYOSA

MONTIBOLI

★ ★ ★ ★

MOJÁCAR

MARINA PLAYA

★ ★ ★ ★

MARINA MAR

★ ★ ★ ★

ORIHUELA
COSTA

LA ZENIA

★ ★ ★ ★ Ⓜ

LA MANGA DEL

MAR MENOR

GALÚA

★ ★ ★ ★

BENICASIM

TRINIMAR

★ ★ ★ ★

OROPESA

DEL MAR

KORAL BEACH

★ ★ ★ ★ Ⓜ

ALCOCÉBER

ROMANA

★ ★ ★ Ⓜ

PEÑÍSCOLA

PAPA LUNA

★ ★ ★ ★ Ⓜ



Conoces el
club Servi+ ?



+ Mas información en:
www.servigroup.es

KIDS
ROOM ➤

SEÑALES DE ALERTA

¿CUÁNDO LLEVAR A
LOS NIÑOS AL MÉDICO?

+INFO



WARNING SIGNS

WHEN TO TAKE CHILDREN TO THE DOCTOR?

La pediatría es la rama de la medicina que se dedica al cuidado de la salud y bienestar de los niños, desde el nacimiento hasta la adolescencia. Se trata de uno de los servicios más especiales de cualquier hospital, porque exige una sensibilidad y dedicación excepcional. En este sentido, la Unidad de Pediatría de IMED Hospitales está diseñada para ofrecer un servicio integral para los más pequeños de la casa, dentro del mejor entorno hospitalario.

La Dra. Sofía Clar Gimeno, Jefa del servicio de IMED Hospitales en la provincia de Alicante, nos explica cómo se coordinan los diferentes profesionales y servicios en esta especialidad: "La atención integral empieza desde la atención a la mamá cuando va a dar a luz, también tenemos un área de hospitalización donde los pacientes, en este caso los niños, van a quedar ingresados. Una atención directa por parte de los pediatras y del equipo de enfermería. También tenemos una atención de Urgencias con pediatras MIR. Y por supuesto tenemos área de consultas, tanto general como de especialidades".

ATENCIÓN PEDIÁTRICA EN IMED EN LA PROVINCIA DE ALICANTE

La Unidad de Pediatría de IMED Hospitales se extiende por todos los centros de la provincia. Uno de los centros más importantes es IMED International Center (Cala de la Villajoyosa), dónde también hay un servicio de pediatría general, neuropediatría y, sobre todo, una potente Unidad de Atención Temprana con un gran equipo multidisciplinar.

¿CÓMO SON LAS URGENCIAS PEDIÁTRICAS? ¿EN QUÉ SE DIFERENCIAN DE LAS OTRAS?

"Una cosa muy importante es que trabajamos mucho con parámetros de calidad. Queremos sobre todo que el niño sea rápidamente atendido. Manejamos mes a mes indicadores como el tiempo de espera, cuánto tiempo tarda el pediatra y el equipo de enfermería en resolver el problema, cuántos de esos niños requieren de una prueba complementaria... Luego, por ejemplo, si el pediatra necesita una resonancia, desde Urgencias se puede solicitar esa prueba. O una analítica, o si el niño se tiene que quedar ingresado unos días para estabilizar un proceso infeccioso. Tenemos esa garantía y seguridad para poder atender de la mejor forma a los más pequeños. El servicio de Urgencias Pediátricas es muy resolutivo", destaca Sofía.

Paediatrics is the branch of medicine dedicated to the health care and well-being of children, from birth to adolescence. It is one of the most specialised specialities in any hospital, because it demands exceptional sensitivity and dedication. In this sense, the Paediatric Unit of IMED Hospitals is designed to offer a comprehensive service to the junior members of the household, within the best hospital environment.

Dr. Sofía Clar Gimeno, Head of the IMED Hospital service in the province of Alicante, explains how the different professionals and services in this speciality are coordinated:

"Comprehensive care starts with the care of the mother when she is about to give birth and includes a hospital facility for child patients to be admitted, this is staffed by paediatricians and a nursing team who provide direct care. We also have emergency care with MIR paediatricians and, of course, both general and specialised consultation areas".

PAEDIATRIC CARE AT IMED HOSPITALS IN THE PROVINCE OF ALICANTE

The Paediatrics Unit of IMED Hospitales is spread throughout all the centres in the province. One of the most important centres is IMED International Center (Cala de la Villajoyosa), where there is also a general paediatrics service, neuropaediatrics and a powerful early care unit with a large multidisciplinary team.

WHAT IS THE PAEDIATRIC EMERGENCY SERVICE LIKE AND HOW DOES IT DIFFER FROM THE OTHERS?

"One very important factor is that we work very much within quality parameters. Above all, we want the child to be attended to quickly. We manage monthly indicators such as waiting times, the time it takes a paediatrician and the nursing team to solve the problem and how many of the children require complementary tests.

The Paediatric Emergency Department is very responsive because we can guarantee that we are able to provide the best care for the little ones. For example, if a paediatrician needs an MRI scan, that test can be requested from the ER, or we can provide a blood test or admit the child if a stay in hospital for a few days is needed to stabilise an infectious process," says Sofía.



¿CUÁLES SON LAS ESPECIALIDADES MÁS DEMANDADAS EN LAS CONSULTAS PEDIÁTRICAS?

Entre las especialidades más demandadas, sin duda están digestivo, cardiología y neurología. Tenemos consulta semanal con la Dra. Patricia Martínez que es especialista en digestivo-pediátrica. O también tenemos mucha demanda por parte de cardiología pediátrica o neuropediatria. Contamos con el Dr. Juan Pérez, un gran especialista en IMED International Center, junto a otros profesionales de Atención Temprana que dan salida a los problemas neurológicos de niños y niñas.

"Tenemos todo el abanico de especialidades que cualquier pediatra puede disponer para sus niños. Especialmente digestivo, 'cardio' y 'neuro' son las especialidades pediátricas en las que más demanda tenemos. Y las tenemos cubiertas", asegura la Dra. Clar.

CONSEJOS PARA PADRES: ¿CÓMO ES LA MEJOR MANERA DE PREPARAR A LOS NIÑOS PARA UNA CITA CON EL MÉDICO?

Antes de acudir a la consulta del médico con los niños, lo ideal es prepararlos desde los días previos en casa, abordando la cita como un juego. Tanto el padre, como la madre, o el cuidador principal debe prevenir, y anticiparse planteando e imaginando lo que se va a hacer en consulta como si de un juego se tratara.

También es importante destacar que dentro del entorno hospitalario, se diferencia una parte que sea especialmente para niños. "Cuando llegan a la consulta, las de los adultos están separadas de las de los niños, y el entorno que tenemos en urgencias pediátricas es un entorno muy de 'peques', con sus dibujos, ilustraciones, decoraciones... siempre en un entorno pediátrico. Ya sea consultas, urgencias, o área de hospitalización", explica la doctora.

SIGNOS DE ADVERTENCIA DE PROBLEMAS DE SALUD DE LOS NIÑOS QUE LOS PADRES TIENEN QUE ESTAR PENDIENTES

La fiebre es un signo de alarma que los padres tienen que tener muy en cuenta y la Dra. Clar nos advierte sobre ello: "Un bebé menor de 3 meses que tenga fiebre, tiene que venir si o si a urgencias o al área de consultas, y con la mayor rapidez posible".

Pero no es el único, son muchos factores que hay que plantearse: si el niño está decaído, fatigado, si respira mal, sobre todo en época de bronquiolitis. Cefalea, vómitos que no ceden, dolor de cabeza muy intenso, manchas en la piel, inflamación en alguna articulación, cojera en un lactante... En definitiva, "aquellos que notes al niño diferente".

CONTINUIDAD EN EL CUIDADO DE LOS NIÑOS

En IMED Hospitales, atendemos desde los partos hasta que los niños cumplen 15 años, entonces nuestros pediatras siguen la evolución desde el nacimiento hasta esa edad. Un seguimiento médico continuo, desde las vacunas, cambios evolutivos o problemas



WHAT ARE THE MOST DEMANDED SPECIALITIES IN PAEDIATRIC CONSULTATIONS?

Among the busiest specialities are undoubtedly digestive, cardiology and neurology. We have weekly consultations with Dr. Patricia Martínez who is a paediatric digestive specialist. We also have a large demand for paediatric cardiology and neuropaediatrics for which we have Dr. Juan Pérez, a respected specialist at IMED International Center, along with other professionals in Early Intervention dealing with children's neurological problems.

"We have the full range of specialities that a paediatrician can provide for their child patients. Especially digestive, 'cardio' and 'neuro' are the paediatric specialities, which are the most in-demand - we have them covered," says Dr. Clar.

ADVICE FOR PARENTS: WHAT IS THE BEST WAY TO PREPARE CHILDREN FOR AN IMPORTANT DOCTOR'S APPOINTMENT?

Before going to the doctor's appointment with children, the ideal thing to do is to prepare them at home in the days beforehand, treating the appointment as a game. Both the father, mother or guardian should make preparations by anticipating and imagining what is going to happen at the appointment as if it were a game.



Dra. Rumyana Rosenova, endocrinóloga pediátrica

de salud mental. "En nuestros centros, el pediatra de referencia conoce a tu hijo y a la familia. Es una ventaja que tienen los padres en IMED", apunta.

SE CREA UN VÍNCULO CON EL PEDIATRA

Uno de los aspectos más llamativos de la continuidad en el desarrollo de los niños es el vínculo que establecen con su pediatra. "Si conoces al niño es más fácil que nos hable. A veces nos pasa que le pedimos a los padres que salgan de la consulta, porque el niño nos cuenta cosas que a lo mejor a sus padres no les contaría. Porque nos conoce de siempre".

ETAPA LACTANTE

Durante la etapa lactante del bebé, es fundamental que los pediatras estén lo suficientemente formados para poder evaluar la salud del niño. Primero con una exploración física para identificar o discriminar cualquier signo o síntoma que pueda indicar algún problema de salud. Además de la exploración física, es importante que los pediatras lleven a cabo una entrevista con los padres del bebé, que permite tener una visión más completa de la situación, ya que pueden proporcionar información valiosa sobre los hábitos, comportamientos, patrones de sueño o cualquier cambio que hayan notado. "Con la exploración con anamnesis sabemos lo que le pasa al niño en el 80% por de las veces", asegura la Dra. Sofía Clar.

It is also important to emphasise that within the hospital there is a separate area that is especially for children. "When they arrive at the consultation room, those for the adults are separated from the children's rooms. The paediatric emergency environment is very much a 'little ones' environment, with their drawings, illustrations, decorations... there is always a children's environment always in a paediatric department, whether in the consultation, emergency or hospitalisation areas", explains the doctor.

CHILDREN'S HEALTH PROBLEMS WARNING SIGNS THAT PARENTS NEED TO BE ON THE LOOKOUT FOR

Fever is a warning sign that parents should be very aware of and Dr Clar warns us about it: "A baby under 3 months of age who has a fever must come to the emergency room or consultation area as soon as possible".

But this is not the only factors to consider: if the child is lethargic, fatigued, is breathing badly, especially during bronchiolitis, has a headache, is vomiting continuously, has a severe headache, spots on the skin, joint inflammation, is limping... In short, "anything that makes the child feel different".

CONTINUITY IN THE CARE OF CHILDREN

At IMED Hospitals, our paediatricians take care of children from birth until they are 15 years old, including a continuous medical follow-up, such as vaccinations, evolutionary changes or mental health problems. "In our centres, your paediatrician knows your child and the family. This is an advantage that parents have at IMED", she points out.

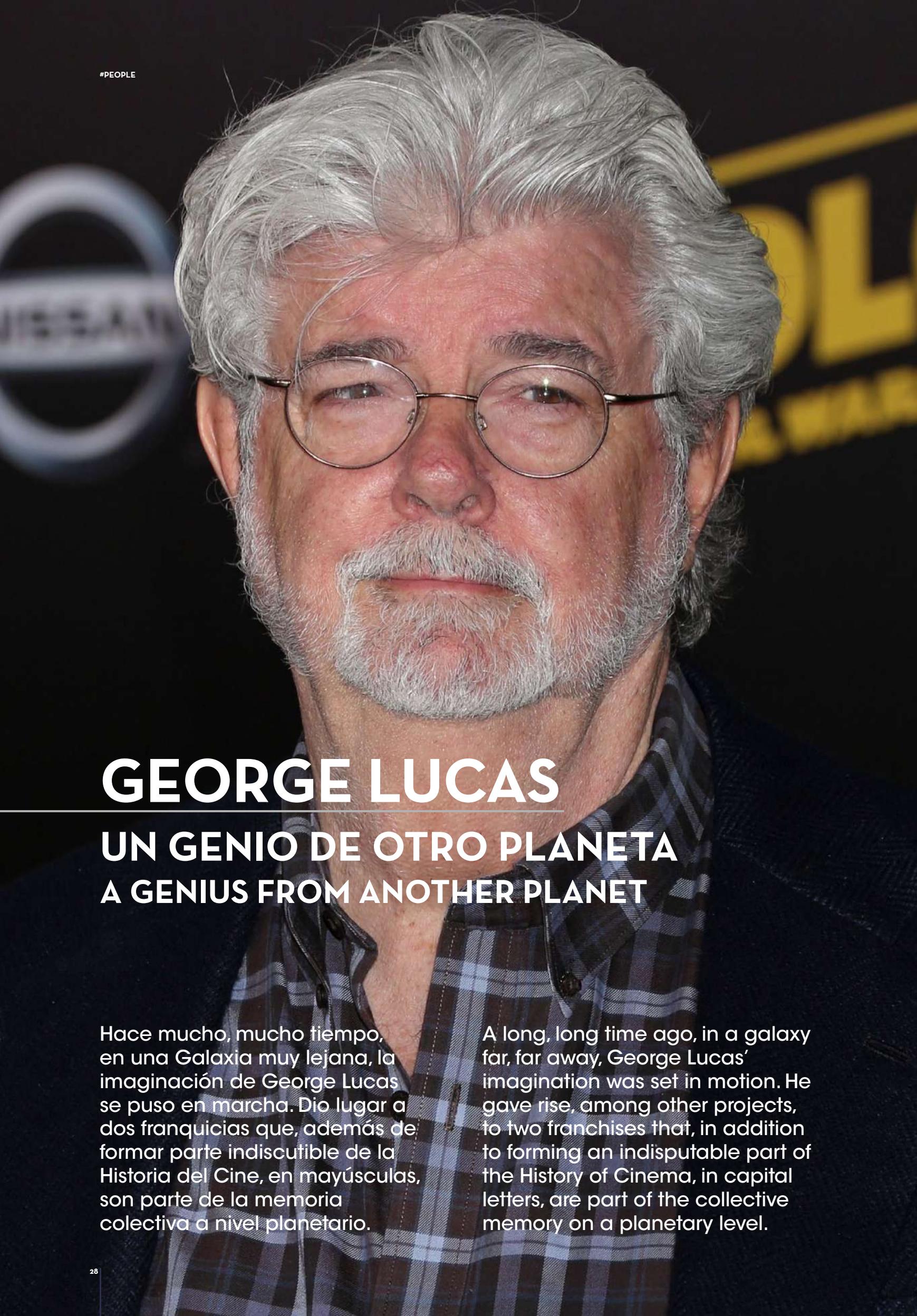
A BOND IS CREATED WITH THE PAEDIATRICIAN

One of the most striking aspects of continuous consultations with children is the bond that is established with their paediatrician. "If you know the child, it's easier for the child to talk to us. Sometimes, because the child has always known us, we ask parents to leave the consultation room, so that the child can tell us things that it might not want to tell its parents. "

INFANT STAGE

During the infant stage, it is essential that paediatricians are sufficiently trained to be able to assess the child's health. First with a physical examination to identify or discover any signs or symptoms that may indicate a health problem.

In addition to the physical examination, it is important for paediatricians to conduct an interview with the baby's parents, which allows for a more complete picture of the situation, as they can provide valuable information on habits, behaviours, sleep patterns or any changes they have noticed. "With an examination of the medical history we know what is wrong with the child 80% of the time," says Dr. Sofía Clar.



GEORGE LUCAS

UN GENIO DE OTRO PLANETA

A GENIUS FROM ANOTHER PLANET

Hace mucho, mucho tiempo, en una Galaxia muy lejana, la imaginación de George Lucas se puso en marcha. Dio lugar a dos franquicias que, además de formar parte indiscutible de la Historia del Cine, en mayúsculas, son parte de la memoria colectiva a nivel planetario.

A long, long time ago, in a galaxy far, far away, George Lucas' imagination was set in motion. He gave rise, among other projects, to two franchises that, in addition to forming an indisputable part of the History of Cinema, in capital letters, are part of the collective memory on a planetary level.

La revista Forbes ha estimado su fortuna en 5.500 millones de dólares. Otras fuentes como Celebrity Net Worth, casi duplican esa cifra estimando en 10.000 millones su patrimonio neto.

Forbes magazine has estimated his fortune at 5.5 billion dollars. Other sources, such as Celebrity Net Worth, almost double that figure, estimating his net worth at \$10 billion.

El artífice de Star Wars e Indiana Jones ha cumplido 80 años, una edad en la que vale la pena pararse a reflexionar y hacer un repaso de cómo ha sido el transcurso de una existencia y los resultados obtenidos. Con una vida muy distinta al común de los mortales, las preguntas que puede plantearse George Lucas pueden ser muy parecidas a las de cualquiera, pero las respuestas forman parte de su propio universo, ese que parece no tener límites.

¿HA LLEGADO GEORGE LUCAS A LA CÚSPIDE DE SU PROFESIÓN?

La revista Forbes, en su edición de abril de 2024, ha estimado su fortuna en 5.500 millones de dólares. Otras fuentes como Celebrity Net Worth, casi duplican esa cifra estimando en 10.000 millones su patrimonio neto.

Sea como fuere George Lucas se ha convertido, con mucho, en uno de los cineastas más ricos del planeta. Ha cumplido con creces sus metas y ambiciones cuando, al matricularse en la Escuela de Artes Cinematográficas del Sur de California, declaró al salir de casa que estaba firmemente decidido a ser millonario cuando cumpliera los treinta.

¿SE SIENTE SATISFECHO DE SU LEGADO?

George Lucas es el padre de la trilogía de Star Wars y su posterior precuela, también trilogía. Por si esto fuera poco, fue el creador de Indiana Jones, inspirándose en protagonistas de los seriados de los años 30 y 40.

Junto a la complicidad y dirección de Steven Spielberg, suyas son las inolvidables: 'En busca del arca perdida' (1981), 'Indiana Jones y el templo maldito' (1984), 'Indiana Jones y la última cruzada' (1989) e 'Indiana Jones y el reino de la calavera de cristal' (2008). En la más reciente: 'Indiana Jones y el dial del destino', dirigida por James Mangold (2023), Lucas y Spielberg participan como productores ejecutivos.

Ante tan apoteósico legado, queda además cumplido de sobra el objetivo de un productor que manifestó públicamente que buscaba devolver la fantasía a los niños de los años 80. En una época en la que no se estrenaban películas de vaqueros, ni de piratas, George Lucas enmendó esta carencia ofreciendo según sus palabras: "No aventuras estúpidas, sino aventuras increíbles". Reto conseguido.

Queda añadir un legado más por parte de Lucas, esta vez a modo de germen. La venta de su división de efectos especiales y de animación a Steve Jobs en 1986, acabaría conformándose en Pixar. Otro gigante que, de nuevo, llegó para satisfacer la fantasía, esta vez de los niños de los 90 y del nuevo siglo.

The creator of Star Wars and Indiana Jones has turned 80, an age when it is worth stopping to reflect and look back over the course of his life and the results he has achieved. With a life very different from that of ordinary mortals, the questions George Lucas can ask himself may be very similar to those of anyone else, but the answers are part of his own universe, one that seems to have no limits.

HAS GEORGE LUCAS REACHED THE PINNACLE OF HIS PROFESSION?

Forbes magazine, in its April 2024 edition, has estimated his fortune at \$5.5 billion. Other sources, such as Celebrity Net Worth, almost double that figure, estimating his net worth at \$10 billion. Be that as it may, George Lucas has become by far one of the richest filmmakers on the planet. He has more than fulfilled his goals and ambitions when, upon enrolling at the Southern California School of Cinematic Arts, he declared as he left home that he was firmly determined to be a millionaire by the time he turned thirty.

DOES HE FEEL SATISFIED WITH HIS LEGACY?

George Lucas is the father of the Star Wars trilogy and its subsequent prequel trilogy. As if this were not enough, he was the creator of Indiana Jones, inspired by the protagonists of the serials of the 30s and 40s. Along with the complicity and direction of Steven Spielberg, his are the unforgettable films: 'Looking for the Lost Ark' (1981), 'Indiana Jones and the Temple of Doom' (1984), 'Indiana Jones and the Last Crusade' (1989) and 'Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull' (2008). In the most recent film, 'Indiana Jones and the Dial of Destiny', directed by James Mangold (2023), Lucas and Spielberg are involved as executive producers.

In the face of such a glittering legacy, the goal of a producer who publicly stated that he wanted to bring fantasy back to the children of the 1980s is more than fulfilled. At a time when no westerns or pirate movies were being released, George Lucas made amends by offering, in his own words: "Not stupid adventures, but incredible adventures". Challenge achieved.

There remains one more legacy for Lucas to add, this time as a germ. The sale of his special effects and animation division to Steve Jobs in 1986 would eventually lead to Pixar. Another giant that, once again, came to satisfy the fantasy, this time of the children of the 90s and the new century.

HAS IT REALLY GIVEN FREE REIN TO ITS CREATIVITY?

The universe created by George Lucas in Star Wars, together with special effects that were completely unprecedented at the time, was an absolute innovation backed by 20th Century Fox. Lucas thus had the opportunity to invent places on other planets, to create all kinds of extraterrestrial living beings, with their physical characteristics, their personalities, their beliefs, their relationships. He created without curbing his prodigious imagination.

The producer, after selling Lucasfilms to Disney in 2012, was critical of the company's last three chapters, because he considered them too continuous. He stated that each Star Wars film was different from the previous ones, that they took place on a different planet, with different beings. He thus expressed his love for creation, his commitment to continuous fantasy.

¿HA DADO VERDADERA RIENDA SUELTA A SU CREATIVIDAD?

El universo creado por George Lucas en Star Wars junto a unos efectos especiales completamente inéditos para la época, resultó una absoluta innovación respaldada por 20th Century Fox. Lucas tuvo así la oportunidad de inventar lugares de otros planetas, crear todo tipo de seres vivos extraterrestres, con sus características físicas, su personalidad, sus creencias, sus relaciones. Creó sin poner freno a su prodigiosa imaginación.



El productor, después de vender Lucasfilms a Disney en 2012, se mostró crítico con los últimos tres capítulos de la compañía, porque los consideraba muy continuistas. Manifestó que cada película de Star Wars era diferente de las anteriores, que se desarrollaban en un planeta diferente, con seres diferentes. Expresaba así su querencia por la creación, el compromiso por la continua fantasía.

¿SE CONSIDERA MOTOR DE CAMBIO, JUNTO CON OTROS CONTEMPORÁNEOS, DE LA INDUSTRIA DEL CINE?

Sin lugar a dudas, George Lucas junto a otros icónicos cineastas de su generación como Martin Scorsese, Francis Ford Coppola, Brian De Palma o Steven Spielberg fueron los artífices del cambio de rumbo de la industria cinematográfica estadounidense.

Finalizaban los años 70 y los viejos cineastas John Ford, Billy Wilder o Alfred Hitchcock se iban retirando para dar paso a nuevos tiempos, caracterizados por un espíritu rupturista respecto a las antiguas reglas de la industria.



El 14 de mayo George Lucas cumplió 80 años, "May the Force Be With You".

DO YOU CONSIDER YOURSELF AN ENGINE OF CHANGE, ALONG WITH OTHER CONTEMPORARIES, IN THE FILM INDUSTRY?

Without a doubt, George Lucas along with other iconic filmmakers of his generation such as Martin Scorsese, Francis Ford Coppola, Brian De Palma and Steven Spielberg were the architects of the change of course of the American film industry.

The 70s were ending and the old filmmakers John Ford, Billy Wilder and Alfred Hitchcock were retiring to give way to new times, characterized by a disruptive spirit with respect to the old rules of the industry.

The emergence of creative freedom was unstoppable and George Lucas contributed with his first experimental science fiction film, 'THX 1138' (1971), followed by a youth comedy, 'American Graffiti' (1973) until making history with 'Star Wars'. (1977).



George Lucas turned 80 on 14th May, "May the Force Be With You."

La irrupción de la libertad creativa fue incontenible y George Lucas contribuyó con una película de ciencia ficción experimental, "THX 1138" (1971), seguida de una comedia juvenil, "American Graffiti" (1973) hasta hacer historia con "Star Wars" (1977).

La concepción del cine había dado giro. El New Hollywood ofrecía miradas nuevas, vislumbrando un nuevo negocio. Los blockbusters reventaban taquillas y serían los protagonistas en las pantallas de los años 80.

También se le atribuye a George Lucas la idea de llevar los beneficios de una saga más allá de las propias películas, lo que en el caso de Star Wars se denominó el Universo expandido. Todos los comics, videojuegos, juguetes, juegos, cromos, diseños creados a partir de los protagonistas de la saga...que no sólo multiplicaron los beneficios, sino que han creado una legión de fans galácticos con un fuerte sentimiento de pertenencia, manteniendo vivo el universo creado por este genial cineasta, desde hace casi 50 años.

Without a doubt, the conception of cinema had taken a complete turn. New Hollywood offered new perspectives, as well as a glimpse of a new business. The blockbusters burst box offices and would be the main protagonists on the screens of the 80s.

George Lucas is also credited with the idea of taking the benefits of a saga beyond the films themselves, which in the case of Star Wars was called the Expanded Universe. That is, all the comics, video games, toys, games, cards, designs created from the protagonists of the saga... that not only multiplied the benefits but have created a legion of galactic fans with a strong feeling of belonging, maintaining the universe alive created by this brilliant filmmaker for almost 50 years.

CUELLO DE TEXTO

ASÍ ES LA NUEVA “ENFERMEDAD
TECNOLÓGICA” QUE AFECTA
A TU ESPALDA

+INFO



TEXT NECK THE NEW 'TECH DISEASE' AFFECTING YOUR BACK



En la era digital en la que vivimos, la tecnología ha revolucionado la forma en que nos comunicamos y accedemos a la información. Sin embargo, este avance no está exento de consecuencias para nuestra salud. Uno de los efectos colaterales menos conocidos, pero igualmente preocupantes es lo que se ha denominado "cuello de texto". El Dr. Miguel Sanfeliu, reconocido especialista en cirugía ortopédica y traumatológica que actualmente está al frente de la Unidad de Columna del Hospital IMED Valencia, nos brinda una visión profunda sobre cómo este fenómeno afecta nuestra espalda y comparte valiosos consejos para prevenirla.

EL CUELLO DE TEXTO, UN NUEVO DESAFÍO PARA LA ESPALDA

El término "cuello de texto" se refiere a la postura que adoptamos cuando miramos nuestros dispositivos electrónicos, como smartphones y tabletas, inclinando la cabeza hacia adelante para leer o escribir mensajes. Se trata de un trastorno muscular que aparece por la mala posición del cuello al estar inclinado hacia adelante durante largos períodos de tiempo, y que puede producir dolor y rigidez cervical.



In the digital age in which we live, technology has revolutionised the way we communicate and access information. However, this progress is not without consequences for our health. One of the lesser known but equally worrying side effects is what has been referred to as "Text Neck". Dr. Miguel Sanfeliu, a renowned specialist in orthopaedic and trauma surgery who is currently in charge of the Spine Unit at IMED Valencia Hospital, gives us an in-depth look at how this phenomenon affects our back and shares valuable advice on how to prevent it.

TEXT NECK, A NEW CHALLENGE FOR THE BACK

The term "Text Neck" refers to the posture we adopt when we look at our electronic devices, such as smartphones and tablets, tilting our head forward to read or write messages. It is a muscular disorder that arises from poor neck posture when leaning forward for long periods of time and can lead to neck pain and stiffness.



Según indica el Dr. Miguel Sanfeliu, por cada dos centímetros que se incline hacia adelante, se duplica la presión ejercida sobre la columna cervical. Por ello, el uso prolongado de dispositivos móviles y la higiene postural incorrecta al utilizarlos ejerce una presión adicional en los discos intervertebrales y las estructuras de soporte de la columna cervical, lo que puede llevar a un desgaste prematuro y a una mayor susceptibilidad a lesiones como la hernia discal.

EL IMPACTO EN LA ESPALDA: DOLORES Y PROBLEMAS DE SALUD A LARGO PLAZO

La adopción constante de la postura de cuello de texto puede resultar en una serie de problemas de salud. Uno de los efectos más comunes es el dolor cervical, que puede irradiar hacia los hombros y la parte superior de la espalda. A medida que esta postura se vuelve habitual, los músculos y ligamentos de la zona pueden volverse tensos y debilitados, agravando aún más la incomodidad y el malestar.

Pero el problema no se detiene allí. El Dr. Sanfeliu alerta sobre el riesgo de desarrollar problemas crónicos a largo plazo, como hernias discales y degeneración prematura de la columna vertebral. Estas condiciones pueden afectar seriamente la calidad de vida, limitando la movilidad y generando un dolor persistente que puede ser incapacitante.

According to Dr Miguel Sanfeliu, for every two centimetres you lean forward, the pressure exerted on the cervical spine doubles. Therefore, prolonged use of mobile devices and incorrect postural hygiene when using them puts additional pressure on the intervertebral discs and supporting structures of the cervical spine, which can lead to premature wear and tear and increased susceptibility to injuries such as disc herniation.

THE IMPACT ON THE BACK: PAIN AND LONG-TERM HEALTH PROBLEMS

The constant adoption of text neck posture can result in a number of health problems. One of the most common effects is neck pain, which can radiate into the shoulders and upper back. As this posture becomes habitual, the muscles and ligaments in the area can become tight and weakened, further aggravating the discomfort.

But the problem does not stop there. Dr Sanfeliu warns of the risk of developing long-term chronic problems, such as herniated discs and premature degeneration of the spine. These conditions can seriously affect quality of life, limiting mobility and generating persistent pain that can be disabling.



CONSEJOS DEL DR. SANFELIU PARA MITIGAR EL IMPACTO

El Dr. Sanfeliu enfatiza la importancia de la conciencia postural y la prevención. Aquí hay algunos consejos que brindamos para minimizar el impacto del cuello de texto en nuestra espalda:

- **ERGONOMÍA EN DISPOSITIVOS:** Mantener el dispositivo a la altura de los ojos puede ayudar a reducir la flexión del cuello. Utilizar soportes o almohadillas ajustables puede facilitar esta posición.
- **PAUSAS FRECUENTES:** Es crucial tomar descansos regulares al usar dispositivos electrónicos. Levántese, estire el cuello y los hombros, y cambie de posición para aliviar la tensión acumulada.
- **EJERCICIOS DE FORTALECIMIENTO:** Incorporar ejercicios específicos para fortalecer los músculos del cuello y la espalda puede ayudar a contrarrestar los efectos negativos del cuello de texto.
- **TÉCNICA DE LA "OREJA ENTRE LOS HOMBROS":** Imagina que hay una línea recta que conecta tu oreja con tu hombro. Trate de mantener esta posición mientras usa dispositivos electrónicos.
- **CONCIENCIA POSTURAL:** Sé consciente de tu postura en todo momento. Ajusta tu posición si inclinas la cabeza hacia adelante de manera habitual.

DR. SANFELIU'S TIPS TO MITIGATE IMPACT

Dr. Sanfeliu emphasises the importance of postural awareness and prevention. Here are some tips we provide to minimise the impact of the text neck on your back:

- **DEVICE ERGONOMICS:** Keeping the device at eye level can help reduce neck flexion. Using adjustable stands or pads can make this position easier.
- **FREQUENT BREAKS:** It is crucial to take regular breaks when using electronic devices. Stand up, stretch your neck and shoulders, and change positions to relieve accumulated tension.
- **STRENGTHENING EXERCISES:** Incorporating specific exercises to strengthen the neck and back muscles can help counteract the negative effects of text neck.
- **EAR-TO-SHOULDER TECHNIQUE:** Imagine there is a straight line connecting your ear to your shoulder. Try to maintain this position while using electronic devices.
- **POSTURAL AWARENESS:** Be aware of your posture at all times. Adjust your posture if you find yourself leaning your head forward on a regular basis.



MÁS FUERTE, MÁS RÁPIDO... TE AYUDAMOS A SER LA ESPECIE MEJOR ADAPTADA AL MEDIO

EVOLUCIONAMOS TU MARCA

Cuando Darwin publicó su teoría de la evolución, sufrió fuertes ataques. Los "haters" señalaron su teoría como "la quimera de un ateo blasfemo". Doscientos años después el criterio general ha cambiado y el origen de las especies es un texto reconocido y aceptado. Con nuestra ayuda no hubiera hecho falta tanto tiempo.

965229039
WWW.GRUPOCYMA.ES

HUMANOS DIGITALES

¿EL FUTURO DEL HOSPITAL?



Los avatares, imágenes en 3D y con movimientos fluidos que representan a un ser humano de modo virtual en un entorno digital, comienzan a utilizarse en el ámbito de la salud, para asistir a los profesionales sanitarios, mejorar la atención médica y mantener un contacto más eficaz y ágil con los pacientes.



DIGITAL HUMANS
THE FUTURE OF THE HOSPITAL?

Avatars, 3D images with smooth movements that represent a virtual human being in a digital environment, are beginning to be used in the healthcare field to assist healthcare professionals, improve medical care and maintain more efficient and agile contact with patients.



Los sistemas con inteligencia artificial, comunicación a distancia, videoconsulta y automatización, están ayudando a solucionar los problemas en la asistencia primaria de salud. Todas estas tecnologías están presentes en los asistentes virtuales interactivos de asistencia sanitaria, según los especialistas.

El personal sanitario de los hospitales contará con una nueva categoría de profesionales virtuales, que en lugar de caminar por los pasillos, atender en las salas y dar información en los mostradores y desde los teléfonos de los centros médicos, como los trabajadores humanos, resolverán las necesidades, problemas y gestiones de los pacientes a través de pantallas digitales.

Se trata de un equipo de 'humanos digitales' (HD) o avatares, técnicamente denominados 'asistentes virtuales de continuidad asistencial con inteligencia artificial y aprendizaje automático', que asistirán a los profesionales "de carne y hueso".

Hospital healthcare staff will have a new category of virtual professionals, who instead of walking the corridors, attending the wards and providing information at the counters and answering telephones at the medical centre, will, like human workers, solve the needs, problems and explain procedures to patients via digital screens. This is the team of 'digital humans' (HD) or avatars, technically called 'virtual care continuity assistants with artificial intelligence and automatic learning', who will assist 'flesh and blood' professionals.

These HDs have the ability to understand and generate knowledge to undertake routine and administrative tasks in collaboration with healthcare staff.

"They will be in charge of the patient's intermediate processes during the clinical care stage and providing virtual assistance to human staff, according to Carlo Villegas, director of WeHumans, a pioneering company in the development of HDs trained with artificial intelligence.

They will perform tasks such as contacting patients and helping to prepare them for medical tests, sending them reminders, telling them what information they should bring with them to the hospital and giving them instructions for proper preparation.



Estos HD tienen la capacidad de comprender y generar conocimientos para acometer tareas rutinarias y administrativas junto al personal sanitario.

"Se encargarán de los procesos intermedios en la etapa de atención clínica de los pacientes, dando asistencia virtual al trabajo humano", según apunta Carlo Villegas, director de WeHumans, compañía pionera en el desarrollo de HD entrenados con inteligencia artificial.

Desarrollarán tareas como contactar con los pacientes y ayudar a prepararlos para pruebas médicas, enviándoles recordatorios, indicándoles la información que deben llevar al acudir al hospital y dándole instrucciones para una correcta preparación.

Otras de sus aplicaciones en el ámbito de la salud son ayudar al paciente en la selección de cuadro médico y darle información en puntos físicos dentro de un hospital, así como proporcionarle acompañamiento emocional y asesoramiento para el bienestar y salud.

AVATARES SANITARIOS CON IA

La integración de HD en los hospitales contribuirá a mejorar la atención primaria, al reducir el absentismo de los pacientes a las consultas y pruebas médicas;

Systems with artificial intelligence, remote communication, video consultation and automation are helping to solve problems in primary health care. All these technologies are present in interactive virtual healthcare assistants, according to specialists.

Other applications in the field of health care include helping patients to select a doctor and providing them with information about a particular area of a hospital as well as providing emotional support and health and wellness counselling.

HEALTHCARE AVATARS WITH AI

The integration of HD in hospitals will help improve primary care by reducing patient absenteeism for consultations and medical tests; increasing the percentage of tests performed; reducing the operational costs of traditional contact processes; and improving the patient experience, experts say.

aumentar el porcentaje de pruebas realizadas; reducir los costes operativos de los procesos de contacto tradicionales y mejorar la experiencia del paciente, según explican los expertos.

"La fluidez y agilidad en la comunicación y en la compartición de información, que permiten estos avatares, ayudan a mejorar y agilizar la atención médica de diversas maneras", puntualiza Villegas.

Esta asistencia virtual ayuda a evitar la duplicación de esfuerzos; a reducir las cargas de trabajo; brindar una atención más ágil y precisa al paciente; mejorar la coordinación entre distintos centros médicos; y facilitar la continuidad en los tratamientos, asegurando una atención más efectiva, especialmente en casos que requieren seguimientos a largo plazo.

TECNOLOGÍA CON EFECTO REALISTA

Desde un punto de vista tecnológico, los HD son avatares (representaciones informáticas de seres humanos en tres dimensiones y con movimiento) sumamente realistas, impulsados por inteligencia artificial (IA) que pueden escuchar y entender a las personas.

Estas entidades pueden interactuar con los usuarios humanos, utilizando un lenguaje natural y una gesticulación y movimientos similares a los humanos, tanto en el mundo físico, a través de kioscos digitales (pequeñas máquinas o cabinas con pantalla táctil, teclados e interfaces), como en entornos virtuales, como navegadores web y sistemas operativos de dispositivos móviles.

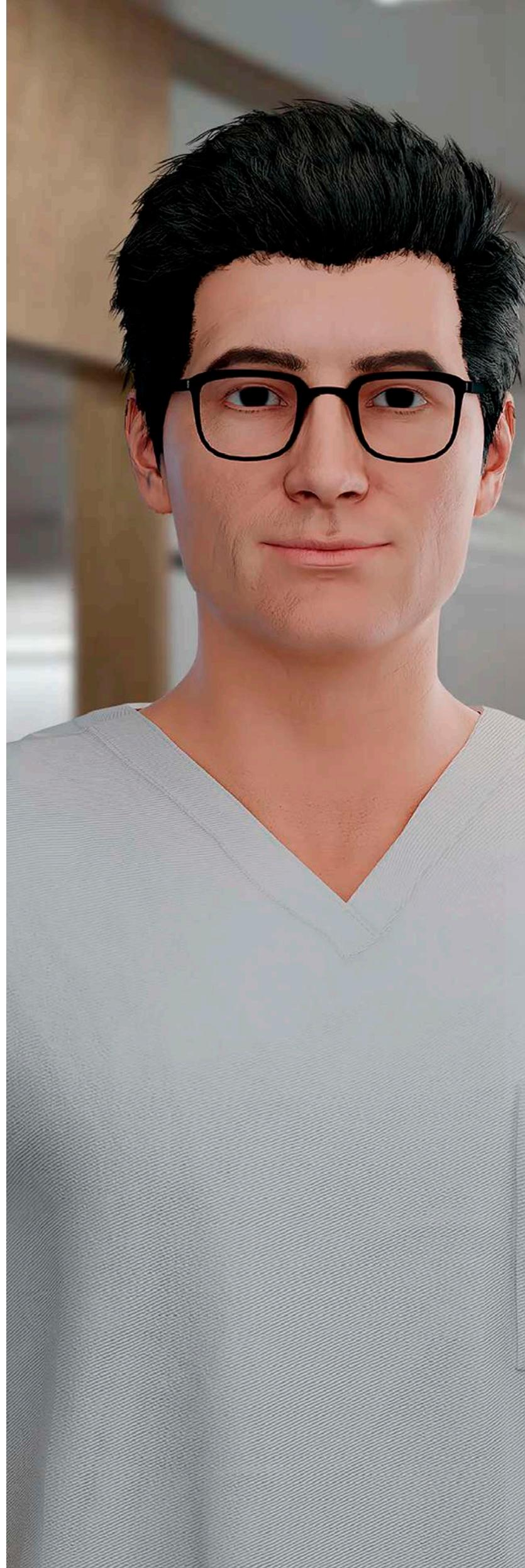
Cada HD se basa en una compleja plataforma de IA que opera al instante, sin dilación, actuando como el cerebro de la entidad virtual, guiando su comportamiento, dotándole de habilidades de comunicación y permitiendo que las conversaciones con estos agentes autónomos sean naturales y auténticas, según explican los especialistas de la empresa WeHumans.

La IA del 'humano digital' puede conectarse a cualquier sistema de conocimiento digitalizado, como bases de datos u otras IAs, y también basa su conocimiento en la colaboración con los seres humanos que supervisan su aprendizaje, capacitación, ajuste y mejora de funcionamiento, lo que le permite afinar y mejorar sus respuestas y habilidades, puntualizan.

Los HD interactivos hablan en diferentes idiomas y están diseñados para responder preguntas, atender peticiones y proporcionar información.

Además de utilizarse en el ámbito de la salud, tienen múltiples aplicaciones, como vender productos, atender al cliente, presentar una empresa, responder a los alumnos, ofreciendo una experiencia personalizada.

Estos asistentes virtuales también se utilizan para brindar asesoramiento, ofrecer distintas opciones para resolver una situación, brindar asistencia, gestionar citas y presentar productos y servicios, complementando, ayudando y potenciando las capacidades humanas en los sectores financiero, deportivo, educativo, industrial, turístico y comercial, concluyen desde la empresa WeHuman.



Los avatares digitales sanitarios interactúan con los pacientes, ayudando a aumentar la productividad de los profesionales sanitarios humanos, a reducir los tiempos de espera y a mejorar la experiencia del usuario.

Digital healthcare avatars interact with patients, helping to increase productivity of human healthcare professionals, reduce waiting times and improve the user experience.

"The fluidity and agility in communication and information sharing that these avatars enable helps improve and streamline medical care in a number of ways," Villegas points out. "The virtual assistance will help to avoid duplication of effort; reduce workloads; provide more agile and accurate patient care; improve coordination between different medical centres; and facilitate the continuity of treatment, ensuring more effective care, especially in cases that require long-term follow-up".

TECHNOLOGY WITH REALISTIC EFFECT

From a technological point of view, HDs are very realistic, artificial intelligence (AI)-driven avatars (three-dimensional, moving computer representations of human beings) that can listen to and understand people.

These entities can interact with human users, using natural language and human-like gestures and movements, both in the physical world, through digital kiosks (small machines or booths with touch screens, keyboards and interfaces) and in virtual environments, such as web browsers and on mobile devices.

Each HD is based on a complex AI platform that operates instantly, without lag, acting as the brain of the virtual entity, guiding its behaviour, providing it with communication skills and allowing conversations with these autonomous agents to be natural and authentic, according to specialists at WeHumans.

The 'digital human' AI can connect to any digitised knowledge system, such as databases or other AIs, and it bases its knowledge on collaboration with humans who monitor its learning, training, tuning and performance improvement, allowing it to fine-tune and improve its responses and skills, they say.

Interactive HDs speak different languages and are designed to answer questions, respond to requests and provide information.

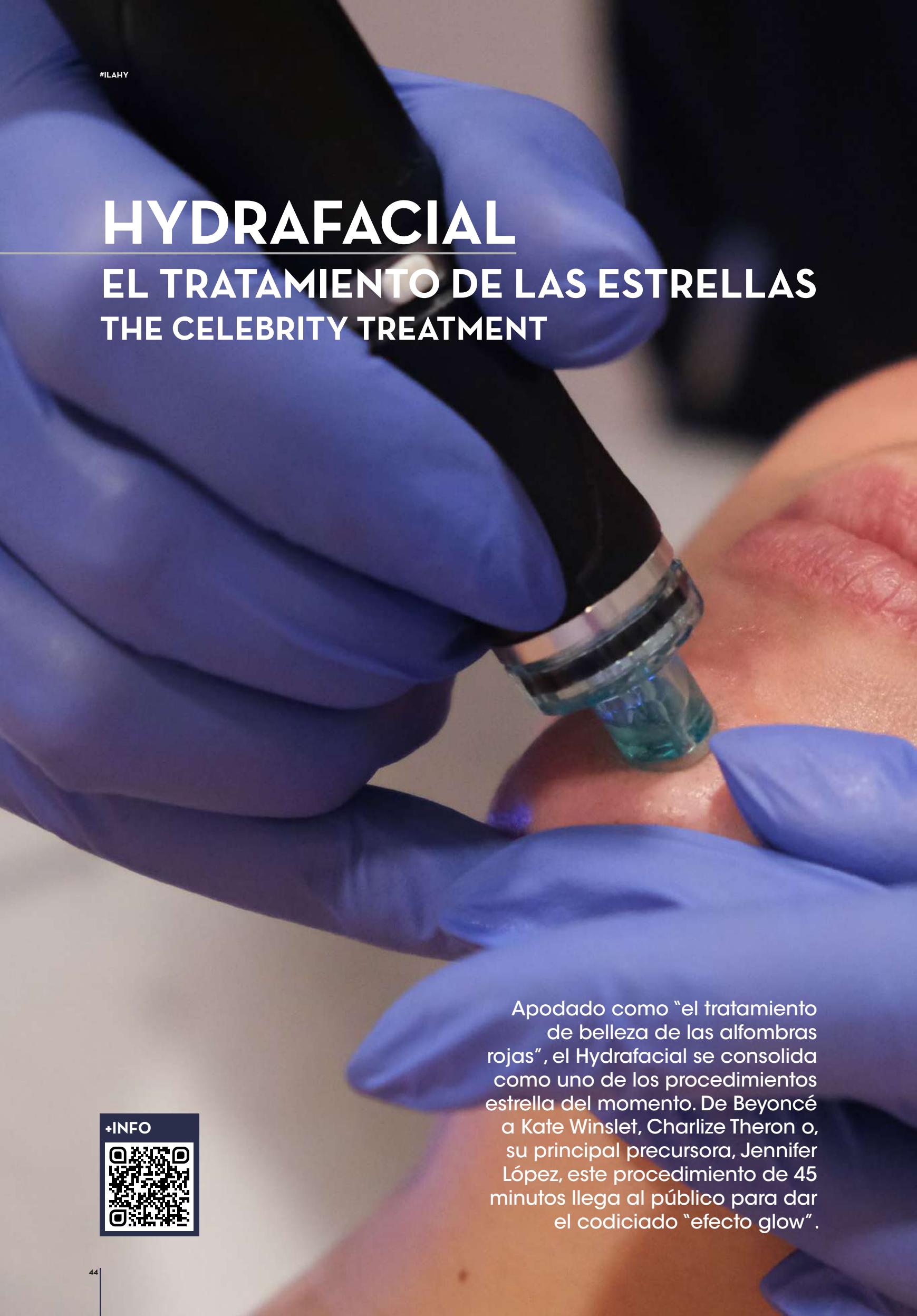
In addition to being used in healthcare, they have multiple applications, such as selling products, customer service, representing a company, responding to students, whilst offering a personalised experience.

These virtual assistants are also used to provide advice, offer different options to resolve a situation, provide assistance, manage appointments and present products and services, complementing, helping and enhancing human capabilities in the financial, sports, educational, industrial, tourism and commercial sectors, conclude WeHuman.

HYDRAFACIAL

EL TRATAMIENTO DE LAS ESTRELLAS

THE CELEBRITY TREATMENT



Apodado como “el tratamiento de belleza de las alfombras rojas”, el HydraFacial se consolida como uno de los procedimientos estrella del momento. De Beyoncé a Kate Winslet, Charlize Theron o, su principal precursora, Jennifer López, este procedimiento de 45 minutos llega al público para dar el codiciado “efecto glow”.

+INFO





Known as “the red-carpet beauty treatment”, HydraFacial is consolidating its position as one of the celebrity procedures of the moment. From Beyoncé to Kate Winslet, Charlize Theron or its main pioneer, Jennifer Lopez, this 45-minute procedure is now available to the public to give the coveted “glow effect”.

Una piel resplandeciente o “de efecto glow” -término usado en el mundo de la belleza para hacer referencia a cutis brillantes- es uno de los principales objetivos del cuidado facial, y es la meta del Hydrafacial, un tratamiento no invasivo y revitalizante que se ha popularizado entre las alfombras rojas y también fuera de ellas.

Es un tratamiento de rejuvenecimiento facial, no invasivo e indoloro con resultados inmediatos para todas aquellas personas que quieren tener una piel sana, por lo que es efectivo para todo tipo de pieles, edades o épocas del año. A diferencia de otros tratamientos, el Hydrafacial es conocido por ser “suave y no causar enrojecimiento, lo que lo hace ideal para quienes necesitan resultados inmediatos sin tiempo de inactividad. Ayuda además a renovar los tejidos y contribuyendo a retrasar el envejecimiento prematuro, aportando hidratación y oxigenación a los tejidos. En este sentido, se logra un aspecto de mayor luminosidad, mejorando la firmeza y elasticidad.

El tratamiento de belleza se ha posicionado como el más realizado en Estados Unidos, y según apuntan desde la plataforma, cada quince segundos se realiza uno en alguna parte del mundo, además de ser uno de los hashtags recurrentes en la sección ligada a contenidos de belleza de la plataforma TikTok.



Glowing or “glowing” skin - a term used in the beauty world to refer to a glowing complexion - is one of the main goals of facial care and the goal of the HydraFacial, a non-invasive, revitalising treatment that has become popular on red-carpets and beyond.

It is a non-invasive and painless facial rejuvenation treatment which gives immediate results for all those who want to have a more youthful, healthy-looking skin and is effective for all skin types, ages at any time of year. Unlike other treatments, the HydraFacial is known for being “gentle” and does not cause redness, making it ideal for those who need immediate results with no downtime. It also helps to renew tissues and helps to delay premature ageing, providing hydration and oxygenation to the tissues. In this sense, it achieves a more luminous appearance, improving firmness and elasticity.

The beauty treatment has positioned itself as the most performed in the United States with a treatment being performed every fifteen seconds somewhere in the world, in addition to being one of the most recurring hashtags linked to beauty content on the TikTok platform.

Depending on the results sought, the session can last up to 60 minutes if combined with other treatments. In short, HydraFacial is a treatment that adapts to the skin and needs of each client, one of the reasons why it is so popular in our ilahy Clinics. Although its “flash” effect is immediate, experts recommend that this treatment be carried out once a month, in order to maintain the good appearance and tone of the skin, regardless of the type of skin you have. “It is suitable for all skin types, although if you have active acne you should always consult a medical professional”.

Dependiendo de los resultados que se busquen, la sesión puede durar hasta 60 minutos si se combina con otro tipo de tratamientos. En definitiva, Hydrafacial es un tratamiento que se adapta a la piel y necesidades de cada cliente uno de los motivos que lo hacen tan demandado en nuestras Clínicas ilahy.

Aunque su efecto "flash" es inmediato, los expertos recomiendan realizar este tratamiento una vez al mes, para así conseguir mantener el buen aspecto y tono de la piel, independientemente del tipo de cutis que se tenga. "Es apto para todo tipo de pieles, aunque si se tiene acné activo siempre hay que consultar con un profesional médico".

En una misma sesión, se combinan limpieza, exfoliación, extracción, hidratación y aplicación de antioxidantes, el tratamiento limpia la piel en primer lugar y posteriormente la nutre con sueros especializados que mejoran la hidratación y luminosidad del rostro, un aspecto por el que se convierte en la opción favorita de famosas de cara a eventos.

LAS CELEBRITIES APUESTAN POR HYDRAFACIAL

Desde Beyoncé, que en varias ocasiones ha defendido el tratamiento como uno de sus trucos durante giras y sesiones de grabación hasta Kate Winslet o Britney Spears, que en algunas de sus entrevistas mencionaba el tratamiento como un apoyo para eliminar signos de fatiga y estrés del rostro, además de Paris Hilton o Charlize Theron.

Aunque su principal embajadora es la actriz y cantante Jennifer López, que hasta tiene un propio suero vitaminado para Hydrafacial con su propio nombre, el 'booster JLo Beauty', que se ha convertido en el más demandado de la plataforma y que aporta firmeza y brillo a la piel.

Nieves Álvarez o Paula Echeverría son algunas de las famosas españolas que también defienden las bondades del tratamiento en redes sociales, resaltando sus beneficios. Al no dejar la piel irritada o inflamada, se ha convertido en un tratamiento previo a eventos de alto perfil como entregas de premios y estrenos de películas. Las esteticistas de las celebridades a menudo recomiendan el Hydrafacial antes de estos eventos debido a su capacidad para proporcionar resultados instantáneos.

Una opción que también llega a las editoriales y sesiones de fotos de moda y belleza, en los que se incorpora de forma previa al maquillaje de las modelos cuando van a realizarse primeros planos, puesto que además de aportar brillo, también reduce las líneas de expresión y la visibilidad de los poros.

¿QUÉ TIPO DE TRATAMIENTO DE HYDRAFACIAL TENEMOS EN ILAHY?

En Clínicas Ilahy, te ofrecemos tres opciones excepcionales para experimentar los increíbles beneficios del Hydrafacial. Cada uno de nuestros paquetes está diseñado para satisfacer las necesidades y expectativas del paciente, para brindar una piel radiante y saludable. A continuación, te presentamos nuestras opciones de tratamiento Hydrafacial:



In a single session, cleansing, exfoliation, extraction, moisturising and application of antioxidants are combined, the treatment first cleanses the skin and then nourishes it with specialised serums that improve hydration and luminosity of the face, which is why it has become a favourite choice of celebrities and the public alike.

CELEBRITIES ARE BACKING HYDRAFACIALS

From Beyoncé, who on several occasions has defended the treatment as one of her tricks of the trade during tours and recording sessions, to Kate Winslet and Britney Spears, Paris Hilton and Charlize Theron say that it removes signs of fatigue and stress from their face.

Its main ambassador is the actress and singer Jennifer Lopez, who even has her own serum for HydraFacial with her own name, the 'JLo Beauty booster', which has become the brands most popular serum and provides firmness and radiance to the skin.

Nieves Álvarez and Paula Echeverría are some of the Spanish celebrities who also support the benefits of the treatment on social networks, highlighting its benefits. By not leaving the skin irritated or inflamed. It has become a treatment used prior to high-profile events such as award ceremonies and premieres. Celebrity aestheticians often recommend the HydraFacial before these events because of its ability to provide instant results.



PLATINUM HYDRAFACIAL

Nuestro paquete Platinum Hydrafacial es la máxima expresión del cuidado de la piel. Comienza con una terapia de drenaje linfático que ayuda a eliminar toxinas y a mejorar la circulación. Luego, continuamos con una exfoliación de la piel, que combina tanto una exfoliación física como química para una limpieza profunda y renovación celular. Seguimos desprendiendo las células muertas con un peeling suave y efectivo. La extracción de impurezas es la siguiente fase, dejando tu piel libre de imperfecciones.

Nuestros expertos personalizan un vial de suero específicamente para las condiciones y necesidades de la piel de cada paciente. A continuación, es la terapia de luz LED, con opciones de luz roja o azul para abordar las preocupaciones individuales. Finalmente, el tratamiento culmina con una hidratación profunda para que la piel luzca y se sienta rejuvenecida. La duración aproximada de este tratamiento es de 1 hora.

DELUXE HYDRAFACIAL

Nuestro paquete Deluxe Hydrafacial es una opción de tratamiento completa y eficiente. Comenzamos con una exfoliación de la piel, que incluye tanto exfoliación física como química, para eliminar las impurezas y renovar la piel. Luego, realizamos un Peeling suave y efectivo, seguido de la extracción de impurezas para dejar tu piel impecable.

It is also an option that finds its way into fashion and beauty editorials and photo shoots, where it is incorporated prior to the models being made up when they are going to have close-up photos, as it not only adds shine, but also reduces fine lines and the visibility of pores.

WHAT TYPE OF HYDRAFACIAL TREATMENT DO WE HAVE AT ILAHY?

At Ilahy Clinics, we offer you three exceptional options to experience the amazing benefits of Hydrafacial. Each of our packages is designed to meet the patient's needs and expectations to provide radiant, healthy skin. Here are our Hydrafacial treatment options:

PLATINUM HYDRAFACIAL

Our Platinum Hydrafacial package is the ultimate in skin care. It begins with Lymphatic Drainage Therapy to help eliminate toxins and improve circulation. Then, we continue with a skin exfoliation, which combines both physical and chemical exfoliation for deep cleansing and cell renewal. We then continue to slough off dead skin cells with a gentle and effective peeling. The extraction of impurities is the next phase, leaving your skin free from imperfections.

Our experts customise a vial of the serum specifically for each patient's skin conditions and needs. Next is LED light therapy, with red or blue light options to address individual concerns. Finally, the treatment culminates with a deep hydration to leave skin looking and feeling rejuvenated. The approximate duration of this treatment is 1 hour.

DELUXE HYDRAFACIAL

Our Deluxe Hydrafacial package is a complete and efficient treatment option. We begin with a skin exfoliation, including both physical and chemical exfoliation, to remove impurities and renew the skin. Then, we perform a gentle and effective peel, followed by the extraction of impurities to leave your skin flawless. As with the Platinum package, we customise a vial of serum specifically for your personal conditions and needs. The LED light therapy, in shades of red or blue, provides additional benefits to improve skin health. Finally, we complete the treatment with a deep hydration to nourish and revitalise your skin. The approximate duration of this treatment is 45 minutes.

EXPRESS HYDRAFACIAL

Our Express Hydrafacial package is perfect if you are looking for an effective but quicker treatment.

We start with a skin exfoliation, which includes both physical and chemical exfoliation, to remove impurities and revitalise your skin. Next, we perform a gentle and effective peel, followed by the removal of impurities to leave your skin fresh and clean. The treatment culminates with a deep hydration to nourish and revitalise your skin in just approximately 30 minutes.

At Ilahy Clinics, we are committed to providing you with the best care and the most advanced treatments to make you look your best. Don't wait any longer to find out why Hydrafacial is the best kept secret for radiant skin. Your skin deserves the best, so give it the treatment it deserves at Ilahy Clinics!



Al igual que con el paquete Platinum, personalizamos un vial de suero específicamente para las condiciones y necesidades personales. La terapia de luz LED, en tonos rojo o azul, brinda beneficios adicionales para mejorar la salud de la piel. Finalmente, completamos el tratamiento con una hidratación profunda para nutrir y revitalizar tu piel. La duración aproximada de este tratamiento es de 45 minutos.

EXPRESS HYDRAFACIAL

Nuestro paquete Express Hydrafacial es perfecto si buscas un tratamiento eficaz pero más rápido. Comenzamos con una exfoliación de la piel, que incluye tanto exfoliación física como química, para eliminar impurezas y revitalizar tu piel. Luego, realizamos un peeling suave y efectivo, seguido de la extracción de impurezas para dejar una piel fresca y limpia. El tratamiento culmina con una hidratación profunda para nutrir y revitalizar tu piel en solo 30 minutos aproximadamente. En Clínicas ilahy, estamos comprometidos con brindarte la mejor atención y los tratamientos más avanzados para que puedas lucir tu mejor versión. No esperes más para descubrir por qué Hydrafacial es el secreto mejor guardado para una piel radiante. Tu piel merece lo mejor, ¡así que dale el tratamiento que se merece en Clínicas ilahy!

ilahy Alcoy

Pol. Ind. Cotes Baixes Carrer B, 1 - Alcoy (Alicante)
Tel. 965 504 900

ilahy Benidorm

Calle Doctor Ramón y Cajal, 7 - Benidorm (Alicante)
Tel. 966 878 778

ilahy Elche

Calle Max Planck, 3 - Elche (Alicante)
Tel. 966 915 154

ilahy Gandía

Carrer Gregori Maians, 19 - Gandia (Valencia)
Tel. 963 00 30 19

ilahy Torrevieja

Centro Comercial Ozone
Avda. De Rosa Mazón Valero, s/n - Torrevieja (Alicante)
Tel. 966 817 407

ilahy Valencia

Avda. de la Ilustración, 1 - Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 020

www.ilahy.es

SÚPER PEDIATRAS

Recursos para ayudar a mamás y papás
con la salud de sus peques.



Accede al área de
descargas gratuitas

El equipo de pediatría de IMED Hospitales resuelve las dudas de papás y mamás a través de una página que recopila recursos de interés.

¡Escanea con tu móvil el código QR y comienza a explorar!

MÉTODO ROPA CON 'CHELO Y TATI'

UNA HISTORIA DE AMOR Y MATERNIDAD COMPARTIDA

+INFO



ROPA METHOD WITH 'CHELO AND TATI'

A STORY OF LOVE AND A SHARED MOTHERHOOD

Chelo y Tati son una pareja que ha tomado la decisión de ser madres a través del método ROPA en nuestras clínicas de medicina reproductiva VITA. El método ROPA es un tratamiento de reproducción asistida que ofrece la posibilidad a parejas de mujeres de vivir una maternidad compartida y que ambas participen activamente en el embarazo.

Una maternidad compartida ya que una de ellas es la madre gestante y la otra es la madre genética. Maternidad compartida también a efectos legales, ya que al estar casadas, la legislación española permite la inscripción de la doble maternidad en el Registro Civil. El método ROPA se ha convertido poco a poco en un tratamiento cada vez más habitual entre parejas de mujeres, en parte gracias a personas como Chelo y Tati que deciden compartir y visibilizar estas nuevas técnicas en internet.

Ellas son creadoras de contenido y desde su cuenta conjunta @cheloytatioficial comparten su día a día, sus ideas y en definitiva, su vida, en redes sociales. También lo han hecho con todo el proceso del método ROPA, divulgando videos en forma de curiosidades, preguntas y respuestas y, sobre todo, los pasos y pautas a seguir para quedarse embarazadas con ROPA. Su contenido acumula millones de reproducciones y ha generado tanto interés que creemos que su historia merece ser contada en esta revista Bienestar Magazine.

UNA HISTORIA DE AMOR TRANSATLÁNTICA

Chelo es española y Tati argentina. Según cuentan ellas mismas, se conocieron a través de internet en 2021. Primero fue Chelo quien la visitó en Buenos Aires y comenzaron una relación a distancia hasta que Tati decidió mudarse a Europa.

Aterrizando en París y después España, pero siempre con Chelo a su lado. Desde entonces, han empezado una vida juntas y tal y como dicen, han cumplido su sueño: "Después de tanto esfuerzo por estar juntas, estamos embarazadas, esperando nuestro primer hijo. Nuestra historia no fue la más fácil pero con amor, todo se puede lograr".

CONOCIENDO EL MÉTODO ROPA

Conocido como Recepción de Óvulos de la Pareja, ROPA es un tratamiento que no se encuentra en todos los países y que no todo el mundo conoce. En el caso de Chelo y Tati ya se habían informado sobre esta técnica: "Ambas conocíamos el método ROPA antes de querer ser madres. Teníamos claro desde el principio (cuando mencionábamos entre nosotras convertirnos en madres en un futuro) que íbamos a elegir este método para cumplir nuestro deseo de tener un hijo. Si bien hay mucha desinformación hoy en día referente a este proceso, poco a poco se está dando más y más a conocer y es lo que intentamos hacer nosotras en nuestras redes sociales".

Chelo and Tati are a couple who decided to become mothers through the ROPA method offered in our VITA reproductive medicine clinics. The ROPA method is an assisted reproduction treatment that offers the possibility for female couples to experience shared maternity and to actively participate in the pregnancy.

This is a shared maternity since one of them is the gestational mother and the other is the genetic mother. It is also a shared motherhood because, since they are married, Spanish law allows them to register a double motherhood in the Civil Registry. The ROPA method has gradually become an increasingly common treatment for couples, partly thanks to people like Chelo and Tati who have decided to share and make these new techniques visible on the internet.

They are social media content creators and from their joint account @cheloytatioficial they share their day to day life, their ideas and, in short, their life, and have covered the whole process of the ROPA method, disseminating videos, answering questions and, above all, providing the steps and guidelines to follow to get pregnant with ROPA. Their content has accumulated millions of views and has generated so much interest that we believe their story deserves to be told in this Bienestar Magazine.

A TRANSATLANTIC LOVE STORY

Chelo is Spanish and Tati is Argentinian and, according to their own accounts, they met online in 2021. First it was Chelo who visited Tati in Buenos Aires and then they began a long-distance relationship until Tati decided to move to Europe. Firstly, landing in Paris and then onto Spain, but always with Chelo at her side. Since then, they have started a life together and as they say, have fulfilled their dream: "After so much effort together, we are pregnant, expecting our first child. Our story was not the easiest but with love, everything can be achieved".

GETTING TO KNOW THE ROPA METHOD

Known as a Couple's Egg Reception, ROPA is a treatment that is not available in all countries and not everyone knows about it. In the case of Chelo and Tati, they had already been informed about this technique: "We both knew about the ROPA method before we wanted to become mothers. It was clear to us from the beginning (when we talked together about wanting to become mothers) that we were going to choose this method to fulfil our desire to have a child. Although there is a lot of misinformation nowadays about this process, little by little it is becoming more and more known and we are trying to do publicize it on our social networks".

Their Instagram and Tik Tok profiles have hundreds of thousands of followers, and their star content is undoubtedly the whole process experienced at VITA, which has accumulated more than 10 million views and hundreds of comments and questions about it.



Sus perfiles de Instagram o Tik Tok suman cientos de miles de seguidores, y su contenido estrella es sin duda el proceso completo vivido en VITA, que acumula más de 10 millones de reproducciones y cientos de comentarios y preguntas al respecto.

ELIGIENDO VITA MEDICINA REPRODUCTIVA

En VITA estamos especializados en tratamientos de fertilidad y reproducción asistida. Contamos con un equipo multidisciplinar formado por profesionales de reconocido prestigio.

Desde ginecólogos, embríólogos, genetistas, urólogos, enfermeras, anestesistas, psicólogos hasta asistentes de pacientes que acompañan en el camino hacia la maternidad. Un equipo profesional altamente cualificado, capaz de abordar cualquier situación y ofrecer una atención personalizada y ganarse la confianza de las pacientes.

"Cuando tomamos la decisión de empezar este proceso, fuimos a varias clínicas a informarnos sobre el mismo. Elegimos VITA porque nos convenció la profesionalidad con la que nuestro doctor abordó el tema y la confianza que nos generó al instante. Salimos de la primera cita totalmente convencidas de que era VITA"

CHOOSE VITA REPRODUCTIVE MEDICINE

At VITA we specialise in fertility and assisted reproduction treatments. We have a multidisciplinary team made up of recognised professionals, including gynaecologists, embryologists, geneticists, urologists, nurses, anaesthetists, psychologists and patient assistants who accompany the patients on their road to motherhood. This highly qualified professional team is capable of dealing with any situation, offering personalised attention and gaining the trust of patients.

"We visited several clinics when we decided to start this process to find out more about the process. We chose VITA because we were convinced by the professionalism with which the VITA doctor approached the subject and the trust he instantly generated. We left the first appointment totally convinced that VITA was the clinic where we wanted to start the wonderful process of becoming mothers. And we weren't wrong," they say.

THE PROCESS OF MOTHERHOOD

With co-parenting, each woman in the couple experiences pregnancy in a different way. One of them undergoes ovarian stimulation and follicular puncture for egg donation and the other undergoes embryo transfer by IVF (In Vitro Fertilisation) or ICSI (Intracytoplasmic Sperm Injection) and the subsequent pregnancy.



la que queríamos para empezar el maravilloso proceso de ser mamás. Y no nos equivocamos", aseguran.

EL PROCESO DE LA MATERNIDAD

Con la maternidad compartida cada mujer de la pareja vive el embarazo de forma distinta. Una de ellas se somete a la estimulación ovárica y a la punción folicular para la donación de óvulos y la otra se somete a la transferencia de embriones mediante FIV (Fecundación In Vitro) o ICSI (Microinyección intracitoplasmática de espermatozoides) y el posterior embarazo.

En el caso de Chelo y Tati, tuvieron claro desde el principio el rol de cada una: "Tati decidió poner el cuerpo para gestar a nuestro hijo ya que sintió biológica y emocionalmente que era su momento.

El proceso hormonal lo llevamos bastante bien, no tuvimos complicaciones ni grandes cambios hormonales. Si bien los pinchazos fueron un poco tediosos, el resultado que nos esperaba al final del proceso lo merecía. La transferencia embrionaria fue un momento muy esperado, desde el principio esperábamos con ansias ese día y el poder estar juntas en ese mismo instante nos fortaleció.

In the case of Chelo and Tati, they were clear from the beginning about the role of each of them: "Tati decided to put her body into carrying our child because she felt biologically and emotionally that it was the right time for her. The hormonal process went quite well, we had no complications or major hormonal changes. Although the punctures were a bit tedious, the result that awaited us at the end of the process, was worth it. The embryo transfer was a long awaited moment, from the beginning we were looking forward to that day and being able to be together at that very moment strengthened us.

SPANISH LEGISLATION ON THE ROPA METHOD

Since 2005, the ROPA method has been legal in Spain so that married couples can have a child without having to adopt. According to the legislation, "any woman over 18 years of age and with full capacity to act may be a recipient or user of the techniques regulated in this law regardless of her marital status and sexual orientation". In other words, children born by means of the ROPA method between a married couple of women will be children of two mothers for legal purposes.

In this sense, Chelo and Tati did not have to deal with any legal impediment: "When we started the process,

LEGISLACIÓN ESPAÑOLA DEL MÉTODO ROPA

Desde el año 2005, el método ROPA es legal en España para que parejas de mujeres casadas pueden tener un hijo sin tener que adoptar. Según la legislación, "toda mujer mayor de 18 años y con plena capacidad de obrar podrá ser receptora o usuaria de las técnicas reguladas en esta Ley con independencia de su estado civil y orientación sexual". Es decir, los niños nacidos mediante el método ROPA entre un matrimonio de mujeres serán hijos de dos madres a efectos legales.

En este sentido Chelo y Tati no tuvieron que lidiar con ningún impedimento legal: "Cuando empezamos el proceso nos dijeron que teníamos que estar casadas para que fuera legalmente hijo de las dos. Por suerte, nosotras ya lo estábamos por lo que no supuso ningún problema. Creemos que es un tema que se debería revisar para no entorpecer el proceso de futuras madres que no estén casadas".

DESAFÍOS DEL MÉTODO ROPA

Todos los tratamientos de reproducción asistida conllevan siempre ciertos miedos, dudas y muchas preguntas. Un proceso por el que pasan la mayoría de nuestros pacientes, y en el que Chelo y Tati recomienda confiar en el tratamiento: "Este proceso, si bien es precioso, lo empezamos con miedo y con nervios. Aunque estábamos confiadas de que iba a funcionar a la primera, siempre teníamos esa duda en la cabeza de que podía fallar. El desafío más grande que hemos tenido a lo largo del proceso ha sido el miedo y la incertidumbre. El apoyo del equipo de VITA ha sido esencial para nosotras y a día de hoy lo seguimos agradeciendo."

¿ALGÚN CONSEJO PARA OTRAS PAREJAS DE MUJERES QUE ESTÉN PENSANDO EN ESTE TRATAMIENTO?

"El mejor consejo que podemos darle a esas parejas que realmente quieren ser madres es que se lancen porque es una aventura hermosa que una vez en la vida deberíamos vivir todas. Aunque es una decisión muy personal, nosotras estamos muy felices de haber elegido el método ROPA para traer al mundo a nuestro bebé. Nos ha unido como pareja y como compañeras de vida", sugiere la pareja.

UN SUEÑO HECHO REALIDAD

Cuando hablamos con Chelo y Tati nos cuentan entusiasmadas cómo han conseguido lograr su sueño de ser mamás, y se refieren a unas emociones a las que no se habían enfrentado antes: "Lo importante de empezar un proceso como este es estar bien informada antes. Nosotras leímos mucho sobre el método ROPA, sobre cómo iba a ser el proceso para cada una, cuál era el porcentaje de éxito de embarazos, etc.

Nos hubiera gustado saber que es un proceso que te pone a prueba y en el que tienes que ir muy preparada mentalmente. Afloran sentimientos nuevos que nunca habíamos sentido y el miedo y la incertidumbre se apoderaron de nosotras. Pero llegó el día en el que le escuchamos por primera vez el corazón a nuestro bebé y todos los nervios que tuvimos que pasar se esfumaron por completo. Nuestro deseo de ser madres se hizo realidad."



Chelo y Tati

Llegó el día en el que escuchamos por primera vez el corazón a nuestro bebé y todos los nervios que tuvimos que pasar se esfumaron por completo.

The day came when we heard our baby's heart for the first time and all the nerves we had vanished completely.



"we were told that we had to be married in order for the child to legally belong to both of us. Luckily, we were already married, so it wasn't a problem. We believe that this is an issue that should be reviewed so as not to hinder the process for future mothers who are not married".

CHALLENGES OF THE ROPA METHOD

All assisted reproduction treatments always involve certain fears, doubts and many questions. This is a process that most of our patients go through, and Chelo and Tati recommend that you must trust the treatment: "We started this process afraid and nervous, although it is beautiful. Although we were confident that it was going to work the first time, we always had the thought, in our minds, that it could fail. Fear and uncertainty were the biggest challenges we had throughout the process. The support of the VITA team has been essential for us and we are still grateful for it today".

ANY ADVICE FOR OTHER WOMEN COUPLES CONSIDERING THIS TREATMENT?

"The best advice we can give to those couples who really want to become mothers is to take the plunge because it is a beautiful adventure that everyone experience once in a lifetime. Although it is a very personal decision, we are very happy to have chosen the ROPA method to bring our baby into the world. It has brought us together as a couple and as partners in life," said the couple.

A DREAM COME TRUE

When we talk to Chelo and Tati, they tell us enthusiastically about how they have managed to achieve their dream of becoming mothers, they talk about emotions they had never faced before: "The important thing about starting a process like this is to be well informed beforehand. We read a lot about the ROPA method, about how the process was going to be for each of us, what the success rate of pregnancies was, etc. We would have liked to know that it is a process that puts you to the test and in which you have to be very prepared mentally. New feelings that we had never felt before came to the surface and fear and uncertainty took hold of us. But the day came when we heard our baby's heart for the first time and all the nerves we had vanished completely. Our wish to be mothers came true."

vitafertilidad.com

Tel. 966 878 782

VITA Elche

Calle Max Planck, 3 Elche

VITA Benidorm

Calle Dr. Santiago Ramón y Cajal, 7 Benidorm

VITA Gandía

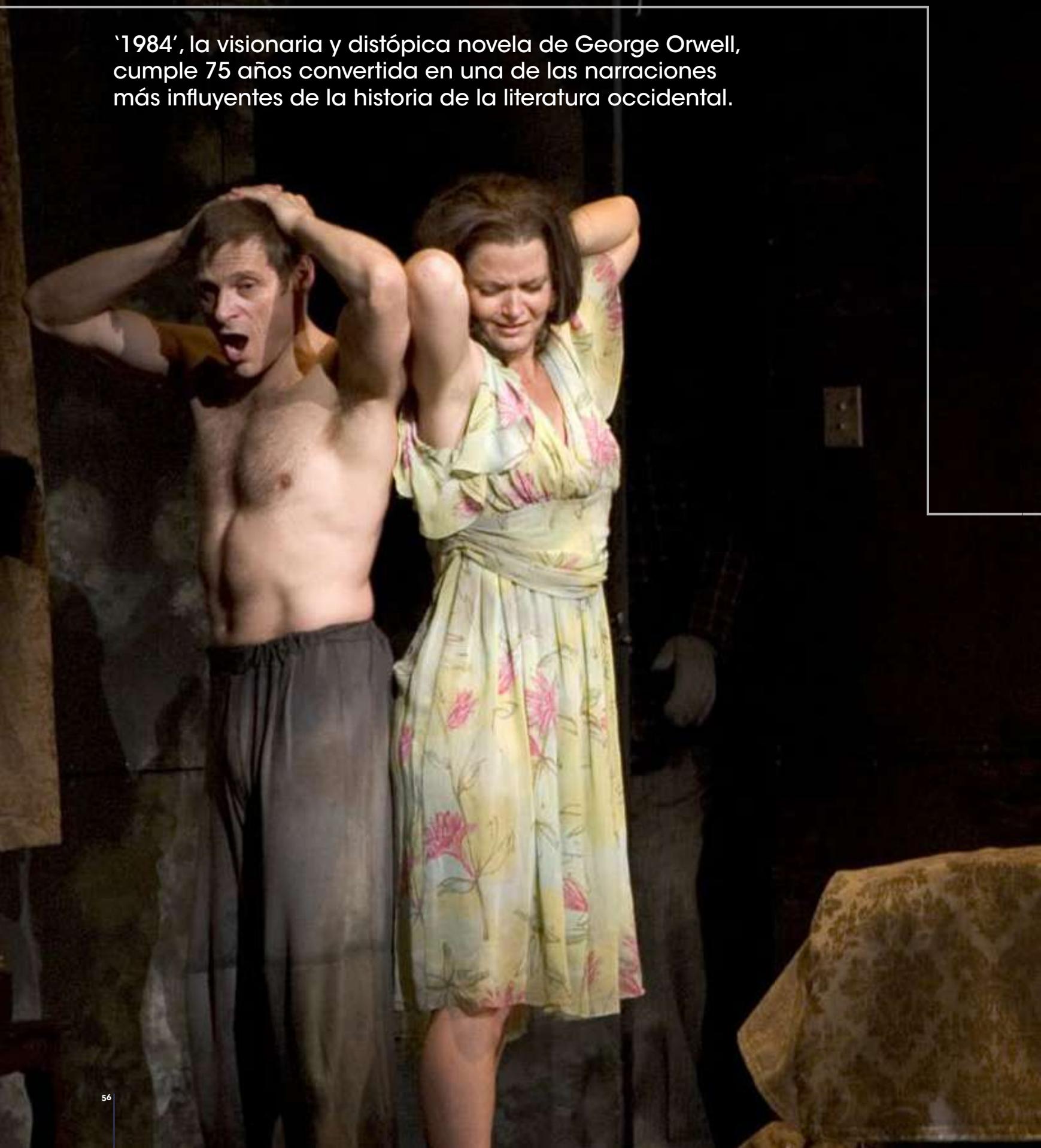
Carrer Ciutat de Barcelona, 29 Gandia

VITA Alcoy

Polígono Industrial Cotes Baixes Carrer B-1 Alcoy

LA VIGENCIA DE ‘1984’ DE ORWELL

‘1984’, la visionaria y distópica novela de George Orwell, cumple 75 años convertida en una de las narraciones más influyentes de la historia de la literatura occidental.





THE RELEVANCE OF ORWELL'S 1984

George Orwell's visionary, dystopian novel '1984' is 75 years old and has become one of the most influential narratives in the history of Western literature.



Si bien durante la mayor parte de su elaboración, la novela llevó el título de "El último hombre de Europa", finalmente el autor optó por invertir el orden de la fecha de creación con intenciones futuristas.

For most of its development, the novel bore the title 'The Last Man in Europe', although the author finally chose to reverse the order of the date of creation to signify futuristic intentions.

La más fascinante y turbadora obra de Orwell, que ha vendido más de 30 millones de ejemplares, aportó conceptos tan novedosos como 'Gran Hermano', 'nuevalengua' o 'Ministerio de la Verdad'. A pesar del paso del tiempo, las alertas orwellianas no han perdido vigencia en una tumultuosa época caracterizada por la posverdad, el relato emocional de la realidad que no se corresponde con hechos probados.

EL MINISTERIO DE LA VERDAD

El 8 de junio de 1949, el escritor y periodista británico George Orwell, considerado uno de los referentes de la narrativa del siglo XX, publicó en Reino Unido la primera edición de '1984', Nineteen Eighty-Four en su versión original, aunque habitualmente es citada en cifras.

Si bien durante la mayor parte de su elaboración, la novela llevó el título de 'El último hombre de Europa', finalmente el autor optó por invertir el orden de la fecha de creación (1948) con intenciones futuristas.

'1984', un clásico que gozó de la aclamación general de crítica y público, se escribió bajo el espectro del inicio de la Guerra Fría, en el lúgubre contexto posterior a la II Guerra Mundial. La idea principal de Orwell, autor de obras tan reconocidas como 'Homenaje a Cataluña' y 'Rebelión en la granja', era denunciar el sistema totalitario de los regímenes comunistas y fascistas.

Así, '1984', que asentó el género de la ciencia ficción distópica y anticipó un futuro de control social, aporta ideas de gran impacto emocional que ya forman parte del imaginario colectivo. En este sentido, destacan el 'Gran Hermano', ente omnipresente que controla la vida cotidiana de los ciudadanos, y el 'Ministerio de la Verdad', el revisionismo histórico de los hechos con efectos propagandísticos. La consigna del Partido Único es: 'Quien controla el pasado controla el futuro, y quien controla el presente controla el pasado'.

También crea la noción de la 'neolengua', la corrupción del lenguaje a través de un vocabulario extremadamente simplificado destinado a empobrecer la capacidad de pensamiento de los ciudadanos.

La novela está ambientada en una sociedad futura gobernada por un régimen totalitario que ejerce la represión política y social, manipula la información y se rige por la vigilancia del 'Gran Hermano'. A pesar de que el Estado ha conseguido controlar los movimientos de sus ciudadanos, llegando incluso a prohibir las emociones, Winston Smith, que manipula información en el Ministerio de la Verdad, se rebela junto a su amante Julia contra el poder.



Orwell's fascinating and disturbing work, which has sold more than 30 million copies, created the concepts of 'Big Brother', 'new language' and the 'Ministry of Truth'. Despite the passage of time, Orwellian warnings have not lost their relevance in a tumultuous era characterised by misinformation and the emotional accounts that do not correspond to reality.

THE MINISTRY OF TRUTH

On 8 June 1949, the British writer and journalist George Orwell, considered one of the leading figures in 20th century fiction, published the first edition of '1984' in the United Kingdom, or Nineteen Eighty-Four in its original version, but it is usually cited in numerals.

For most of its development, the novel bore the title 'The Last Man in Europe', although the author finally chose to reverse the order of the date of creation (1948) to signify futuristic intentions.



Lamentablemente se encuentran con la Policía del Pensamiento, que se encarga de localizar y eliminar cualquier atisbo de disidencia en Oceanía, el territorio ficticio creado por el narrador británico.

INSPIRACIÓN E INFLUENCIA

'1984' es uno de los títulos imprescindibles del subgénero de las distopías, junto a 'Un mundo feliz' de Aldous Huxley, 'Fahrenheit 451' de Ray Bradbury y 'El cero y el infinito' de Arthur Koestler. Aunque todos ellos son exponentes de la ficción utópica, se considera que 'Nosotros' (1921) de Yevgueni Zamiatin es el texto fundacional de estas tramas ambientadas en sociedades futuras.

La obra del escritor ruso, un alegato en favor de la libertad individual, refleja la vigilancia y represión por parte de un Estado autoritario. Orwell había leído el libro en su traducción francesa, 'Nous autres', y escribió

1984 has enjoyed widespread critical and public acclaim and was written under the spectre of the onset of the Cold War, in the grim post-World War II atmosphere. Orwell's main idea, author of such well-known works such as 'Homage to Catalonia' and 'Animal Farm', was to denounce the totalitarian system of communist and fascist regimes.

Thus, '1984', established the genre of dystopian science fiction and anticipated a future of social control, contributing ideas of great emotional impact that are already part of the collective imagination. In this sense, the 'Big Brother', an omnipresent entity that controls the daily lives of citizens, and the 'Ministry of Truth', the historical revisionism of facts with propagandistic effects, stand out. The slogan of the One Party is: 'He who controls the past controls the future, and he who controls the present controls the past'.

It also creates the notion of 'neo-language', the corruption of language through an oversimplified vocab-

El 'Washington Post' reportó más de 15.000 afirmaciones falsas o engañosas de Trump en mil días.

The Washington Post reported more than 15,000 false or misleading Trump claims in 1,000 days.

sobre su contenido en la publicación socialista de izquierda Tribune bajo el título 'Libertad y felicidad'. Este hecho, entre otros, llevó a señalar al historiador polaco Isaac Deutscher que '1984' toma de la novela rusa 'la trama argumental, los personajes principales, y todo el clima de su narración'.

Aunque existe suficiente bibliografía que relaciona ambas distopías, otros críticos consideran que el británico ya había escrito un boceto antes de leer 'Nosotros'.

Orwell también siguió con gran interés las obras de H.G. Wells, autor de 'La máquina del tiempo' y 'La Guerra de los Mundos', aunque no compartió su visión optimista del progreso tecnológico.

Respecto a la influencia cultural de '1984' en la literatura posterior a su publicación, destaca 'El cuento de la criada' (1985), la distopía feminista de Margaret Atwood, la autora de ciencia ficción más popular de los últimos años.

LA VIGENTE POSVERDAD

Muchos de los presagios fatalistas diseminados a lo largo de '1984' albergan muchos paralelismos con situaciones de la actualidad, lo que confirma su vigencia en el 75 aniversario de su publicación. El periodista británico Dorian Lynskey, autor de 'El Ministerio de la Verdad', considera que la obra no es una profecía, sino una advertencia sobre la demolición del concepto de verdad objetiva.

La novela de Orwell ya constataba la erosión de las libertades individuales de los sistemas autoritarios existentes como los regímenes de Hitler y Stalin. Corea del Norte, con presencia de mecanismos de vigilancia opresivos que imposibilitan la expresión de pensamiento, sería el ejemplo actual más pertinente.

Sin embargo, las premoniciones de '1984' sobre la manipulación de la información y los ataques a la privacidad, también alcanzan a las sociedades con valores democráticos. En este sentido, la era actual está marcada por la existencia de la posverdad, la distorsión deliberada de una realidad que manipula creencias y emociones con el fin de influir en la opinión pública.

Los funcionarios del 'Ministerio de la Verdad' reescrivían la historia para acoplárla al discurso oficial. Orwell, que tuvo en cuenta su rol de propagandista en la BBC británica, ya advirtió: 'el concepto de la verdad objetiva está desapareciendo del mundo'.

Actualmente, en medio del auge del populismo, los bulos (fakes news) son amplificados por las redes sociales y cuentan con la contribución de los algoritmos y la inteligencia artificial.





ulary designed to impoverish people's ability to think. The novel is set in a future society ruled by a totalitarian regime that exercises political and social repression, manipulates information and is governed by the surveillance of 'Big Brother'. Despite the fact that the state has managed to control the movements of its citizens, even going so far as to ban emotions, Winston Smith, who manipulates information in the Ministry of Truth, rebels with his lover Julia against the powers that be.

Unfortunately, they encounter the Thought Police, who are tasked with tracking down and eliminating any hint of dissent in Oceania, the fictional territory created by the British narrator.

INSPIRATION AND INFLUENCE

"1984" is one of the essential genre of dystopian titles, along with Aldous Huxley's 'Brave New World', Ray Bradbury's 'Fahrenheit 451' and Arthur Koestler's 'Zero and Infinity'. Although they are all exponents of utopian fiction, Yevgeny Zamiatin's 'We' (1921) is considered to be the founding text of these plots set in future societies.

The Russian writer's work, a plea for individual freedom, reflects surveillance and repression by an authoritarian state. Orwell had read the book in its French translation, 'Nous Autres', and wrote about its contents in the left-wing socialist publication Tribune under the title 'Liberty and Happiness'. This fact, amongst others, led the Polish historian Isaac Deutscher to point out that '1984' takes from the Russian novel 'the plot, the main characters, and the whole climate of its narrative'.

Although there is ample literature linking the two dystopias, other critics believe that the Briton had already written a sketch before reading 'Us'. Orwell also very interested in the works of H.G. Wells, author of 'The Time Machine' and 'The War of the Worlds', although he did not share his optimistic view of technological progress.

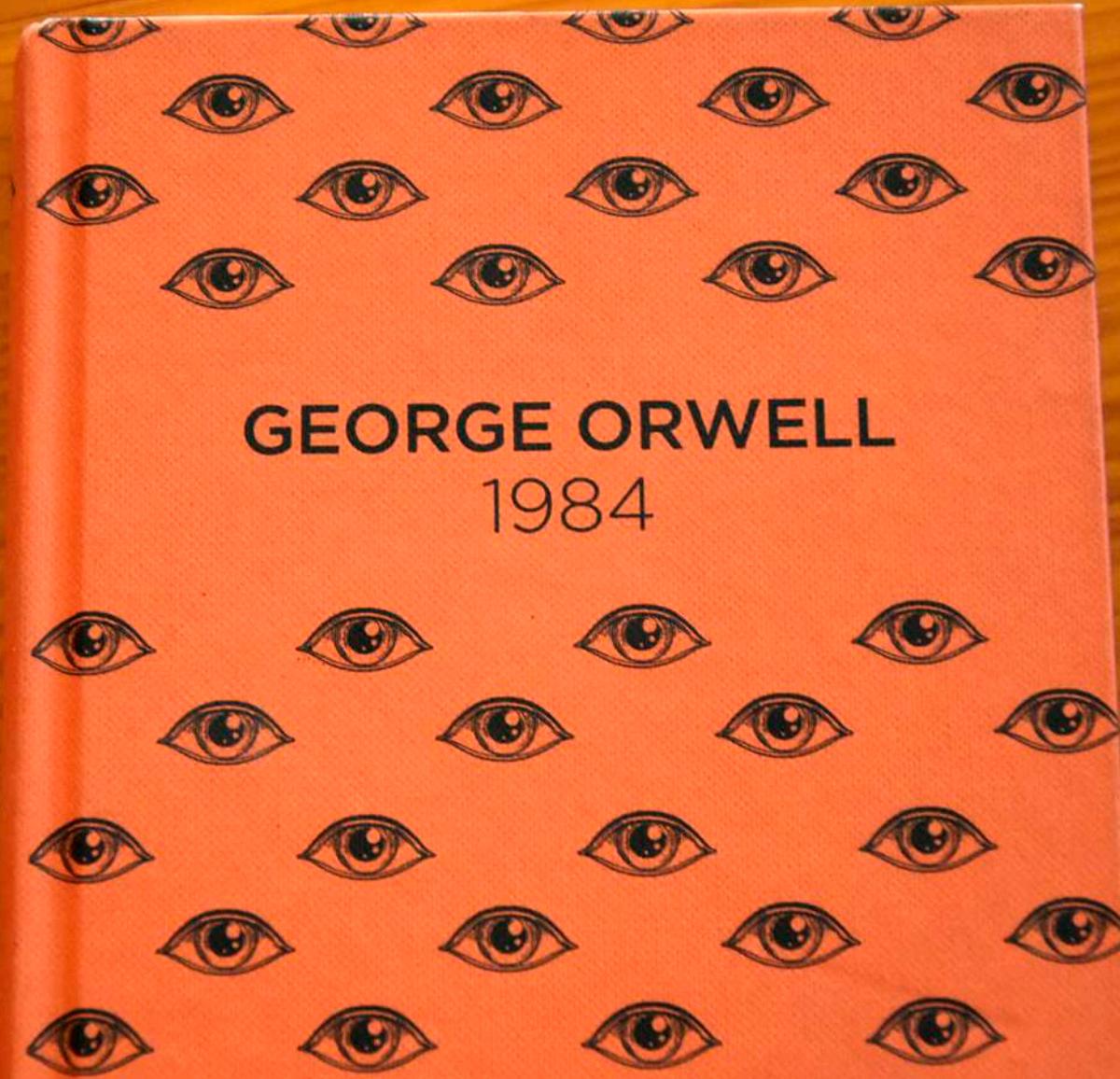
Regarding the cultural influence of '1984' on the literature that followed its publication, the feminist dystopia of 'The Handmaid's Tale' (1985), by Margaret Atwood, the most popular science fiction author of recent years, stands out.

THE CURRENT POST-TRUTH

Many of the fatalistic omens scattered throughout '1984' harbour many parallels with present-day situations, confirming its relevance on the 75th anniversary of its publication. British journalist Dorian Lynskey, author of 'The Ministry of Truth', sees the work not as a prophecy but as a warning about the demolition of the concept of objective truth.

Orwell's novel already noted the erosion of individual freedoms in existing authoritarian systems such as Hitler's and Stalin's regimes. North Korea, with its oppressive surveillance mechanisms that make the expression of thought impossible, would be the most pertinent current example.

However, the premonitions of '1984' about the manipulation of information and attacks on privacy also relates to societies with democratic values. In this sense, the current era is marked by the existence of post-truth, the deliberate distortion of reality that manipulates beliefs and emotions in order to influence public opinion.



GEORGE ORWELL

1984

Es significativo que poco después de que una consejera del presidente Donald Trump, describió un dato falso difundido por la Administración estadounidense como un 'hecho alternativo', '1984' experimentó un fuerte incremento de ventas. El 'Washington Post' reportó más de 15.000 afirmaciones falsas o engañosas de Trump en mil días.

Otro ejemplo de desinformación premeditada en Occidente son las operaciones de intoxicación procedentes de la Rusia de Vladimir Putin, falsedades políticas que circulan por las redes a través de campañas masivas de bots y fábricas de trolls. El asalto a la realidad objetiva, en la guerra híbrida que Rusia libra en Europa y EE. UU., fue determinante en el referéndum a favor del Brexit (Reino Unido) y en la victoria de Trump en las presidenciales de 2016.

Lo llamativo de este fenómeno es que los ciudadanos aceptaban las mentiras del Gran Hermano por miedo a ser arrestados, mientras que ahora millones de personas respaldan voluntariamente las narrativas alternativas más inconsistentes o las teorías de conspiración más inverosímiles.

Otro de los vaticinios relevantes de la distopía orwelliana es el relativo a la vigilancia masiva, en la que los ciudadanos eran monitoreados por el poder a través de telepantallas instaladas en el espacio público y doméstico.

Si bien no es asimilable al control gubernamental, es evidente el poder de entidades corporativas como Google o Facebook en lo que respecta a la mercantilización de los datos personales de los usuarios, el denominado 'capitalismo de vigilancia'.

The 'Ministry of Truth' officials rewrote history to fit the official discourse. Orwell, who was mindful of his role as an advocate at the British BBC, warned: 'the very concept of objective truth is fading out from the world'.

Today, amidst the rise of populism, hoaxes (fake news) are amplified by social media and aided by algorithms and artificial intelligence. Significantly, shortly after an advisor to President Donald Trump described a false fact spread by the US administration as an 'alternative fact', '1984' experienced a sharp increase in sales. The Washington Post reported more than 15,000 false or misleading Trump claims in 1,000 days.

Another example of premeditated disinformation in the West are the malicious operations coming out of Vladimir Putin's Russia, political falsehoods circulating in the networks through massive bot campaigns and troll factories. The assault on objective reality, in the hybrid war that Russia is waging in Europe and the US, was decisive in the Brexit referendum (UK) and in Trump's victory in the 2016 presidential election.

What is striking about this phenomenon is that citizens used to accept Big Brother's lies for fear of being arrested, while now millions of people voluntarily endorse the most inconsistent alternative narratives or the most implausible conspiracy theories.

Another of the relevant predictions of the Orwellian dystopia is that of mass surveillance, in which citizens were monitored by the powers-that-be through telescreens installed in public and domestic spaces.

While not assimilated to government control, the power of corporate entities such as Google or Facebook in terms of the commodification of users' personal data, so-called 'surveillance capitalism',



Tratamientos

Unidad especializada en tratamientos
y cirugía masculina: **ilahy for MEN.**

Medicina estética | Cirugía Plástica | Nutrición y Obesidad | Unidad Capilar | Estética Avanzada

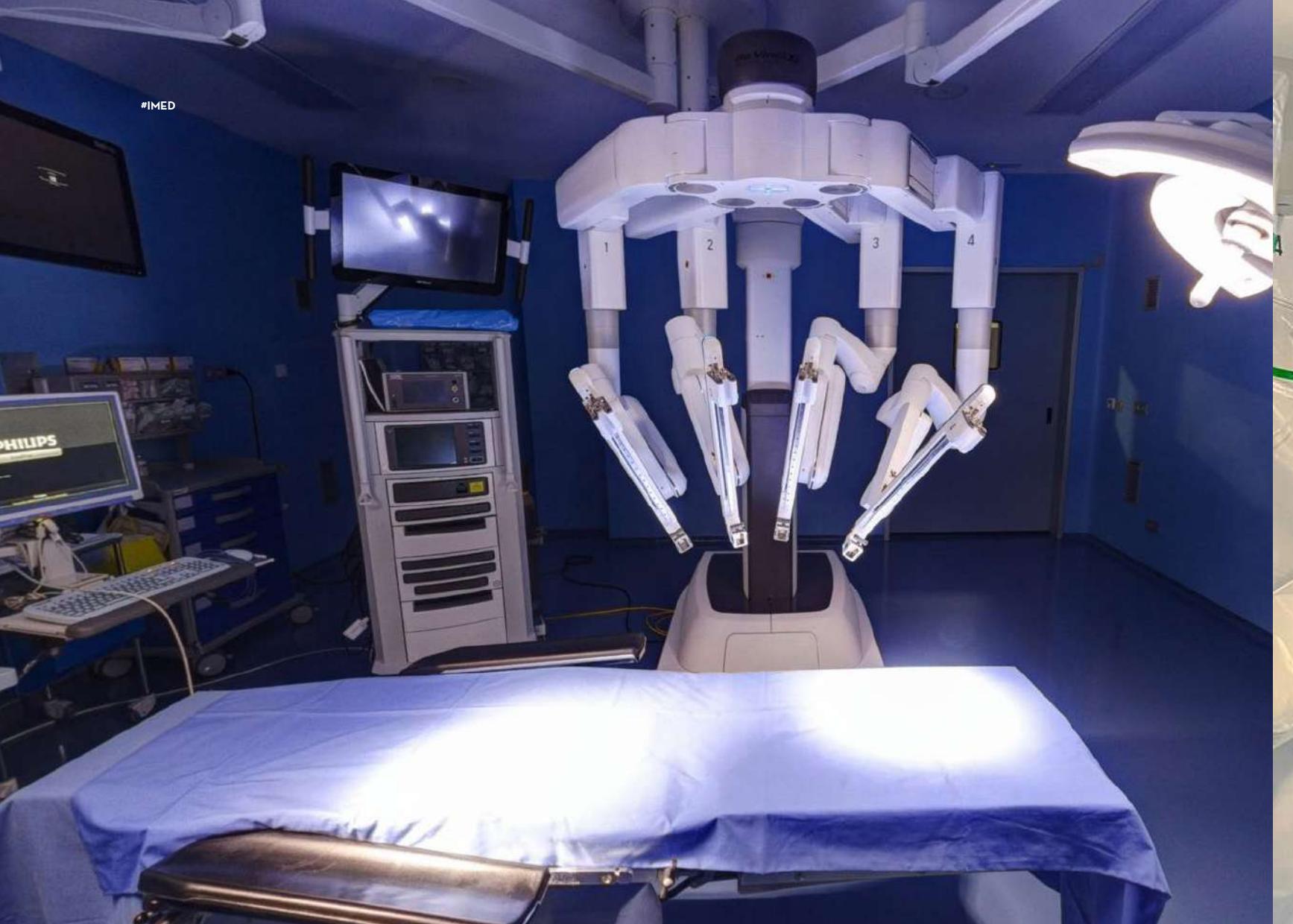
CIRUGÍA PULMONAR ROBÓTICA EN IMED VALENCIA

El servicio de Cirugía Torácica del Hospital IMED Valencia ha realizado la primera lobectomía pulmonar robótica de la Comunitat Valenciana en un centro privado. El equipo de esta primera lobectomía pulmonar robótica ha estado formado por los cirujanos Eva García del Olmo, Arnaldo Ibarra y Enrique Pastor Martínez, pioneros en este tipo de cirugías en España.



IMED Valencia Hospital's Thoracic Surgery Service has performed the first private robotic lung lobectomy in the Valencia Region. The team carrying out this first robotic lung lobectomy consisted of surgeons Eva García del Olmo, Arnaldo Ibarra and Enrique Pastor Martínez, who are pioneers in this type of surgery in Spain.

ROBOTIC LUNG SURGERY AT IMED VALENCIA



"Se trata de la resección quirúrgica de un lóbulo pulmonar en un paciente afecto de cáncer de pulmón en un estadio inicial. Gracias a esta técnica nueva, en la que accedemos al tórax mediante pequeñas incisiones, se logra una recuperación mucho más rápida que permite una reincorporación más rápida a la vida laboral y familiar, además de poder operar con esta nueva técnica a pacientes que no tolerarían un abordaje abierto convencional", explica Enrique Pastor, jefe del servicio de Cirugía Torácica de IMED Valencia.

"La resección pulmonar con intención curativa se puede realizar cuando el cáncer se detecta en estadios tempranos de la enfermedad, siendo muy importante para que este punto se cumpla que exista comunicación entre las diferentes especialidades que tratamos el cáncer de pulmón, como son Oncología, Neumología, Radioterapia y Radiodiagnóstico", añade. El Hospital IMED Valencia cuenta con un Comité de Tumores Torácicos en el que se abordan de manera conjunta los casos oncológicos por dichas especialidades.

La cirugía robótica con el sistema Da Vinci es una técnica de mínima invasión que permite operar por pequeñas incisiones, consiguiendo reducir las complicaciones, aumentar la precisión quirúrgica, con un menor dolor posoperatorio y acortar el tiempo de recuperación del paciente. El doctor que realiza la intervención se sitúa a los mandos de una consola quirúrgica a través de la que controla los brazos del robot.

El paciente intervenido, un varón de 70 años afectado de cáncer de pulmón, fue diagnosticado por el Dr. Ibarra en el nuevo hospital IMED Colón.

"It involves the surgical resection of a patient's lung lobe who has early-stage lung cancer. Thanks to this new technique, in which we access the thorax through small incisions, a much faster recovery is achieved, allowing a quicker return to work and family life. This new technique allows us to operate on patients who would not tolerate conventional surgery," explains Enrique Pastor, head of the Thoracic Surgery Service at IMED Valencia.

"Curative lung resection can be performed when the cancer has been detected at an early stage, it is therefore very important that there is good communication between the different lung cancer treatment specialties, such as Oncology, Pneumology, Radiotherapy and Radiodiagnosis," he adds. IMED Valencia Hospital has a Thoracic Tumor Committee which jointly deals with oncology cases by these specialties.

Robotic surgery with the Da Vinci system is a minimally invasive technique that allows surgery through small incisions, reducing complications, increasing surgical precision, with less postoperative pain, therefore shortening the patient's recovery time. The doctor performing the operation sits at the controls of a surgical console through which he controls the robot's arms.

The patient, a 70-year-old man suffering from lung cancer, was diagnosed by Dr. Ibarra at the new IMED Colón hospital. "In just a few days we were able to diagnose the patient and schedule the operation, which demonstrates the excellent coordination between the two IMED centres," said Dr. Ibarra. Dr. García del Olmo, the thoracic surgeon who led the operation, highlighted



"En a penas unos días hemos podido diagnosticar al paciente y programar la intervención, lo que demuestra que la coordinación entre los dos centros de IMED es excelente", ha señalado el propio Dr. Ibarra. La Dra. García del Olmo, cirujana torácica que lideró la intervención, ha destacado que "el paciente se encuentra en perfecto estado tras la intervención, habiendo presentado una recuperación de la cirugía más rápida gracias al salto de calidad que nos ofrece esta técnica".

PIONEROS EN CIRUGÍA ROBÓTICA

El Hospital IMED Valencia es el centro pionero y de referencia en cirugía robótica en la Comunidad Valenciana. Desde 2018, su programa de cirugía robótica ha atendido y operado a pacientes de urología, ginecología y cirugía general.

"Ahora, con la incorporación de la cirugía robótica se da un nuevo paso en este campo, permitiendo que los pacientes con estas patologías también puedan disfrutar de la seguridad, precisión y resultados que ofrece la tecnología robótica", han declarado desde la dirección del hospital.

El equipo de cirugía torácica de Hospital IMED Valencia cuenta con una amplia experiencia en cirugía robótica torácica, también desde el año 2018, y cuenta con el Dr. Ricardo Guijarro (Catedrático en Cirugía Torácica y Cirugía Robótica) como consultor. Además, el equipo participa como formador en diversos másteres y cursos internacionales de cirugía robótica y toracoscópica torácica.

La cirugía robótica torácica reduce las complicaciones, produce menor dolor posoperatorio y acorta la recuperación del paciente.

Robotic thoracic surgery reduces complications, produces less postoperative pain and shortens patient recovery time.

that "the patient is in perfect health after the operation, and recovered from surgery quickly thanks to the leap in quality that this technique offers."

PIONEERS IN ROBOTIC SURGERY

IMED Valencia Hospital is the pioneer and benchmark for robotic surgery in the Valencian Community. Since 2018, it has been performing robotic urology, gynaecology and general surgery for patients and. "With the incorporation of robotic surgery, a new step forward has been taken, allowing patients with these symptoms to enjoy the safety, precision and results offered by robotic technology," said the hospital's management.

The IMED Valencia Hospital thoracic surgery team has extensive experience in thoracic robotic surgery: Dr. Guijarro (Professor in Thoracic Surgery and Robotic Surgery) has been a consultant since 2018. In addition, the team carries out various international training courses in robotic and thoracic thoracoscopic surgery.

EL RETRATO DE KLIMT QUE NO CUBRIÓ LAS EXPECTATIVAS

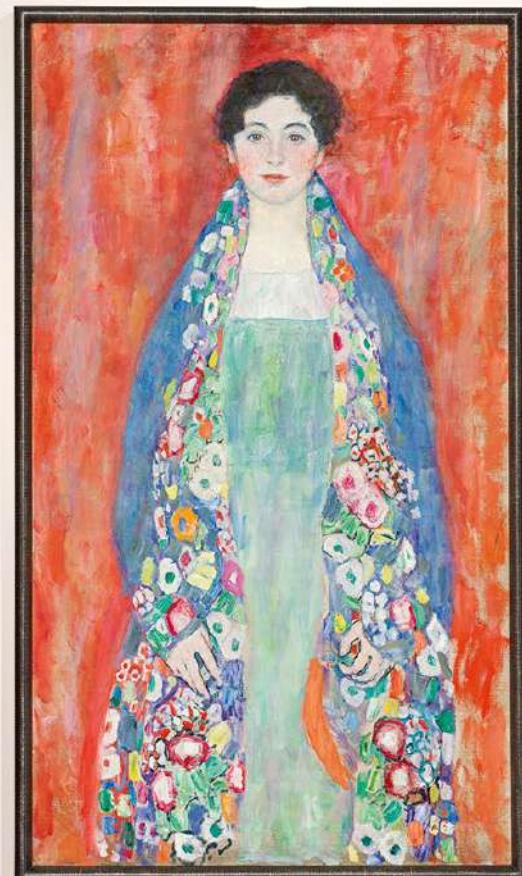
Una pintura del artista austriaco Gustav Klimt que se creía perdida desde hace 100 años, 'Retrato de la señorita Lieser' ha sido adquirida por 30 millones de euros en una subasta en Viena., una cifra que resultó muy por debajo de los 50 millones en los que estaba valorado.

Se trata de "Retrato de la señorita Lieser", uno de los últimos lienzos del artista Gustav Klimt pintó poco antes de su muerte, en 1918, se acaba de subastar en Viena por 30 millones de euros, una cifra que no cumplió sus expectativas pues la pintura estaba valorada en los 50 millones.



THE KLIMT PORTRAIT THAT DID NOT LIVE UP TO EXPECTATIONS

A painting by Austrian artist Gustav Klimt that was thought to have been lost for 100 years, "Portrait of Miss Lieser"; has been bought for 30 million euros at an auction in Vienna, a figure that fell well short of its 50 million valuation.



Según explica la responsable de prensa de la casa de subasta, Valerie Gaber: "Se trata de uno de los últimos cuadros que Klimt pintó poco antes de morir. De hecho, el fondo de la pieza, no así la figura femenina, quedó sin terminar a la muerte del pintor, una obra que ha permanecido en paradero desconocido durante cien años".

La pintura está rodeada de incógnitas. Klimt comenzó a pintarla en mayo de 1917, nueve meses antes de su muerte, el 6 de febrero de 1918, a los 55 años, por encargo de algún miembro de la familia Lieser, una familia de industriales judíos que sufrió el expolio nazi.

La casa de subastas im Kinsky presentó la redescubierta pintura, "Retrato de la señorita Lieser" (1917-1918) que hasta ahora se consideraba en paradero desconocido. En realidad, la pintura no ha estado nunca oculta, sino simplemente no ha sido mostrada, que no es lo mismo. Incluso, se apunta a que su antiguo propietario no supiera ni siquiera que se tratara de una auténtica pintura del famoso pintor simbolista ya que el cuadro no está firmado.

Si bien ahora el cuadro no ha llegado a ser vendido por los 50 millones que se esperaba, en junio de 2023, su 'Dama con abanico' (Dame mit Fächer), fechada también en 1918, año del fallecimiento de Klimt, alcanzó los 94,3 millones de dólares en Sotheby's, el mayor precio pagado en una subasta de arte en Europa, solo superado por el famoso "Retrato de Adele Bloch-Bauer" (1907), de la época dorada y opulenta de Klimt, que alcanzó el precio récord de 135 millones de dólares en 2006.

KLIMT Y LA JOVEN RETRATADA

Figura clave del Art Nouveau vienesés, Gustav Klimt (1862 - 1918) simboliza como ninguno el arte de fin de siglo XIX europeo. Refinado, complejo y hermético, Klimt vivió en unos años en los que Viena entraba en decadencia, la llamada Secesión vienesa, como capital artística, donde Gustav Klimt brilló con luz propia por su estilo entre el Simbolismo y el Art Nouveau. Un estilo que supuso una renovación artística que trataba de reinterpretar los estilos del pasado ante los embates de la producción industrial que estaban desnudando estéticamente el arte y que tuvo en Klimt su primer referente.

Sus abundantes obras, donde aparece la figura femenina como la protagonista, tanto en sus intrincadas y abigarradas composiciones que rebosan tanta sensualidad como sexualidad, ensueño y sobre todo mucho misterio. Retratos de las refinadas mujeres de la alta burguesía vienesa de principios de siglo XX, una sociedad a la que retrató para sobrevivir pero que seguramente no agradaba a este artista taciturno y reservado, pero que si bien le proporcionaba mecenas y clientes. Un artista enigmático del que sabe más a través de su obra que por los testimonios que dejó, un hombre solitario que nunca se casó pero que tuvo muchas amantes.

The "Portrait of Miss Lieser", one of the last canvases by the Austrian artist Gustav Klimt, painted shortly before his death in 1918, has just been auctioned in Vienna for 30 million euros, a figure that did not meet the expected valuation of 50 million euros.

According to the auction house's press officer, Valerie Gaber: "This is one of the last paintings by Klimt as it was painted shortly before his death. In fact, the background of the painting, but not the female figure, remained unfinished at the time of his death, a work that has remained unaccounted for a hundred years."

The painting is shrouded in mystery. Klimt began painting it in May 1917, nine months before his death on 6 February 1918, at the age of 55, and was commissioned by a member of the Lieser family, a family of Jewish industrialists who suffered from Nazi plunder.

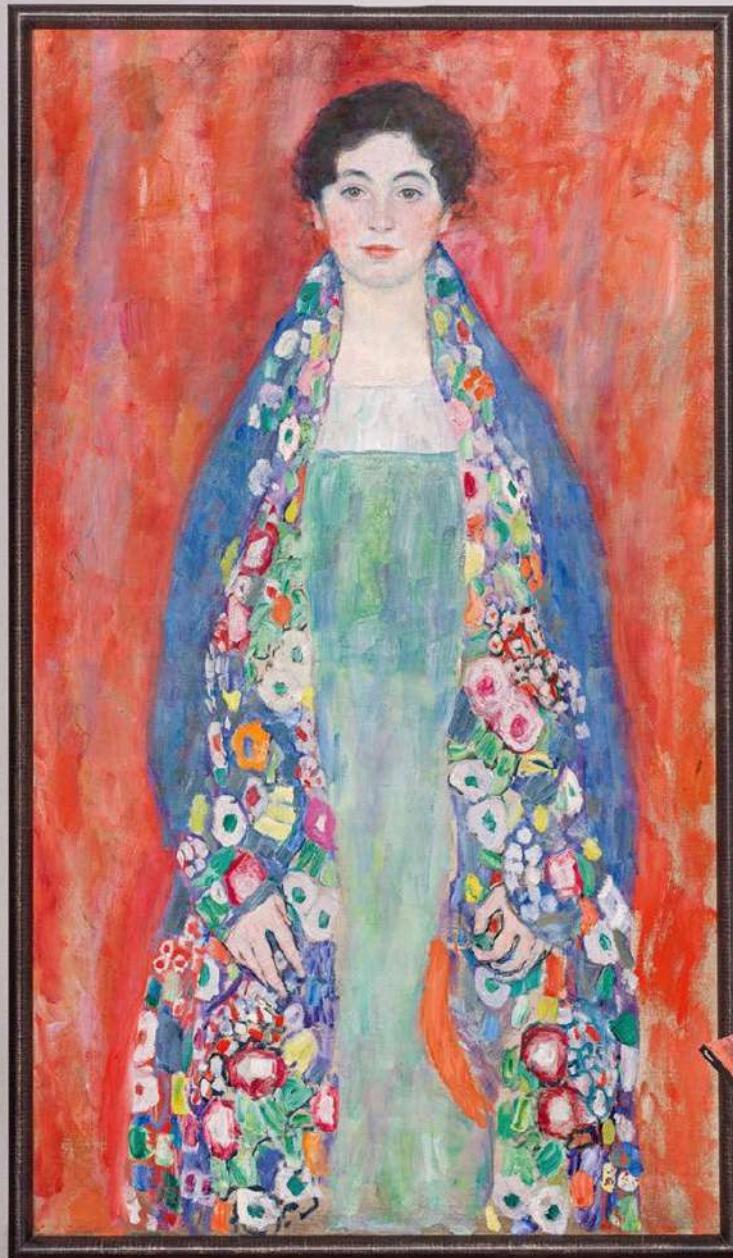
The auction house im Kinsky presented the rediscovered painting, "Portrait of Miss Lieser" (1917-1918), until then considered hidden or lost. In fact, the painting had never been lost or hidden but simply not shown, which is not the same thing. It is even suggested that its former owner did not even know that it was a genuine painting by the famous symbolist painter, as the painting is not signed.

Although the painting has not yet been sold for the 50 million it was expected to fetch, in June 2023, his 'Lady with a Fan' (Dame mit Fächer)', also dated 1918, the year of Klimt's death, fetched \$94.3 million at Sotheby's, the highest price ever paid at an art auction in Europe, second only to Klimt's 'Portrait of Adele Bloch-Bauer' (1907), from Klimt's golden and opulent period, which fetched a record \$135 million in 2006.

KLIMT AND THE YOUNG WOMAN PORTRAYED

A key figure of Viennese Art Nouveau, Gustav Klimt (1862 - 1918) symbolises the art of late 19th century Europe like no other. Refined, complex and hermetic, Klimt lived at a time when Vienna was in decline as an artistic capital and where Gustav Klimt shone with his own style somewhere between Symbolism and Art Nouveau. A style that represented an artistic renewal that sought to reinterpret the styles of the past in the face of the onslaught of industrial production that was aesthetically stripping art bare, and which had Klimt as its first point of reference.

His abundant works, in which the female figure appears as the protagonist, both in his intricate, variegated compositions that brim with sensuality, sexuality, dreaminess and, above all, mystery. Portraits of the refined women of the Viennese haute bourgeoisie of the early 20th century, a society which he portrayed in order to survive but which surely did not please this taciturn and reserved artist but provided him with patrons and clients. An enigmatic about whom we know more through his work than through the testimonies he left behind, a solitary man who never married but who had many mistresses.



En este retrato de la joven Lieser, Klimt hizo un retrato de tres cuartos y presentó a la joven con una escueta postura frontal, cerca del primer plano, pero sin serlo, sobre un suave y despejado fondo anaranjado rojizo indefinido y que lleva sobre sus hombros un delicado manto decorado con flores, que es la mejor marca y firma del pintor.

Klimt representa como suele hacer el rostro cándido de la joven con trazos nítidos, preciosistas, de forma naturalista, mientras que para otras partes del cuadro vierte pinceladas más ágiles y abiertas, y unos tonos intensos, propio de su última etapa.

¿QUIÉN ERA LA MODELO DEL CUADRO?

Sobre la identidad de la joven modelo de esta pintura existen varias hipótesis. Durante mucho tiempo se pensó en que se trataba de Margarethe Constance Lieser. En el primer catálogo razonado de los cuadros de Klimt, publicado en 1967, a esta obra se la conoce simplemente como "La señorita Lieser" pero en catálogos posteriores se la identificó como "Margarethe Constance Lieser" (1899-1965), la hija del magnate industrial Adolf Lieser, que tanto ayudó a Klimt, retratada a los 18 años. Pero existe también la teoría y posibilidad de que se tratara de una de las dos hijas de su hermano Justus Lieser y su exmujer Lilly, amante del arte.

In this portrait of the young Lieser, Klimt made a three-quarter portrait, presenting the young woman close to the foreground, but not in the foreground, against a soft, uncluttered orange-red undefined background, wearing a delicate cloak decorated with flowers over her shoulders, which is the painter's best trademark and signature.

Klimt depicts the young woman's candid face with clear, precious, naturalistic strokes, as he usually does, while for other parts of the painting he uses more agile, open brushstrokes and intense tones, typical of his last period.

WHO WAS THE MODEL IN THE PAINTING?

There are various theories about the identity of the young model in this painting. For a long time it was thought that it was Margarethe Constance Lieser. In the first catalogue raisonné of Klimt's, published in 1967, this work is referred to simply as "Miss Lieser", but in later catalogues it is identified as "Margarethe Constance Lieser (1899-1965)", the daughter of the industrial magnate Adolf Lieser, the industrial magnate, who helped Klimt so much, portrayed at the age of 18. But there is also the theory and possibility that she was one of the two daughters of his brother Justus Lieser and his art-loving ex-wife Lilly.

La única fotografía del cuadro que se conservaba es de hacia 1925 y se conserva en los archivos de la Biblioteca Nacional de Austria con motivo de la exposición de Klimt organizada por Otto Kallir-Nirenstein en la Neue Galerie de Viena en la que simplemente se señala que la propietaria del cuadro es la "señora Lieser" y una dirección de Viena, donde se sabe que vivió Lilly Lieser. En el inventario figura una reveladora anotación que reza: "En 1925 en posesión de la Sra. Lieser, IV, Argentinerstrasse 20".

Y curiosamente el destino exacto del cuadro se desvanece después de esta fecha.

SE PIERDE LA PISTA

A partir de ahí, se pierde la pista de la pieza. De hecho, no se sabe con seguridad si el retrato llegó a formar parte de esa exposición que se celebró en 1926, según señala Gaber. Lilly Lieser, que fue un entusiasta mecenas de pintores y músicos, sufrió el robo y el expolio de sus propiedades por parte de los nazis cuando Austria se unió al Reich alemán en 1938. En 1942 fue deportada y asesinada en un campo de exterminio.

Sus hijas lograron escapar de Austria y, tras la II Guerra Mundial, reclamaron la restitución de los bienes de su madre, pero el cuadro no se menciona en el expediente, ni hay constancia de que saliera nunca del país. "Por lo tanto, no hay pruebas de que la obra fuera saqueada, robada o incautada ilegalmente, ni antes ni durante la II Guerra Mundial", afirma la casa de subastas en su catálogo sobre la pintura.

Lo que señala este catálogo es que la obra volvió a "estar en el mercado" en algún momento indeterminado entre 1925 y mediados de los años sesenta, cuando se localiza en el salón de una mansión privada próxima a Viena. El actual propietario, cuya identidad no se ha querido revelar por el momento, y que lo ha entregado para subastarlo, justifica su posesión como parte de una herencia de unos parientes lejanos. Los análisis realizados al cuadro muestran que está en buen estado, casi perfecto, y que Klimt apenas realizó modificaciones mientras lo pintaba.

Cuando Gustav Klimt murió en su Viena natal, el 6 de febrero de 1918 a consecuencia de un derrame cerebral, el cuadro se hallaba en su estudio sin firmar y sin terminar en los pequeños detalles, pero pasó a manos de sus destinatarios, la familia Lieser.

GIRA ANTES DE SER SUBASTADA

En colaboración con el Banco LGT de Liechtenstein, el cuadro recorre el mundo, con paradas previstas en Suiza, Alemania, Gran Bretaña y Hong Kong, entre otras, antes de ser subastado. Tras esta gira, la obra sale a la venta en nombre de los propietarios actuales -propiedad privada austriaca- y los sucesores legales de Adolf y Henriette Lieser.

Otra cosa que sorprende es el hecho de que la obra no esté en manos de las todopoderosas casas de subasta, Christie's o Sotheby's, sino en la vienesa im Kinsky, mucho más pequeña, hecho que se debe -según informa la galería- a que im Kinsky posee consolidada y larga experiencia en la obra de Klimt además de reconocida solvencia internacional en el tratamiento de casos de "arte saqueado", confiscado o incautado, por los nazis durante la II GM.



"Retrato de Adele Bloch-Bauer" (1907), de la época dorada y opulenta de Klimt, que alcanzó el precio récord de 135 millones de dólares en 2006.

'Portrait of Adele Bloch-Bauer' (1907), from Klimt's golden and opulent period, which fetched a record \$135 million in 2006.



The only surviving photograph of the painting dates from around 1925 and is kept in the archives of the Austrian National Library.

Austrian National Library on the occasion of the Klimt exhibition organised by Otto Kallir-Nirenstein at the Neue Galerie in Vienna stated that the owner of the painting was Mrs. L. L. Nirenstein and gave an address in Vienna, where Lilly Lieser is known to have lived. The inventory contains a revealing annotation that reads: "In 1925 in the possession of Mrs. Lieser, IV, Argentinierstrasse 20". Curiously enough, the exact fate of the painting after this date is not known.

THE TRAIL IS LOST

From then on, the piece is no longer traceable. In fact, it is not known for sure whether the portrait was ever part of an exhibition that was held in 1926. According to Gaber, Lilly Lieser was an enthusiastic patron of painters and musicians and suffered the theft and plunder of her property by the Nazis when Austria joined the German Reich in 1938. In 1942 she was deported and murdered in an extermination camp.

Her daughters managed to escape from Austria and, after World War II, claimed the restitution of their mother's property but the painting is not mentioned in the file, nor is there any record of it ever leaving the country. Therefore, there is no evidence that the painting was looted, stolen or seized illegally, either before or during World War II," states the auction house in its catalogue on the painting.

What the catalogue states is that the work returned to the market "at some undetermined time between 1925 and the mid-1960s, when it was found in the drawing room of a private mansion near Vienna. The present owner, whose identity has not been disclosed at this stage, and who has handed it over for auction, justifies his possession as part of an inheritance from distant relatives. Analyses of the painting show that it is in good, almost perfect condition, and that Klimt made hardly any modifications while painting it.

When Gustav Klimt died of a stroke in his native Vienna on 6 February 1918, the painting was in his studio, in its original condition, unsigned and unfinished in the smallest details, but it passed into the hands of its intended recipients, the Lieser family.

TOUR BEFORE BEING AUCTIONED

With the cooperation of the LGT Bank of Liechtenstein, the painting is touring the world, with stops planned in Switzerland, Germany, Great Britain and Hong Kong, among others. After this tour, the painting will be put up for sale in the name of the current owners - an Austrian private property - and the legal successors of Adolf and Henriette Lieser.

Another surprising thing is the fact that the work is not in the hands of the all-powerful auction houses, Christie's or Sotheby's, but is being auctioned by the much smaller Viennese im Kinsky. According to the gallery, this is because im Kinsky has an international reputation of Klimt's work, as well as the expertise in dealing with cases of "looted art" confiscated or seized by the Nazis during World War II.

IMPLANTES SUBPERIÓSTICOS

COMO ALTERNATIVA A LOS IMPLANTES CIGOMÁTICOS

+INFO



SUBPERIOSTEAL IMPLANTS AS AN ALTERNATIVE TO ZYGOMATIC IMPLANTS

Dr. Diego Cebreros Rosas

En los últimos años, la planificación 3D ha supuesto un gran avance tecnológico para las cirugías maxilofaciales.

In recent years, 3D planning has been a technological breakthrough in maxillofacial surgery.

La unidad de IMED Dental del grupo hospitalario IMED ha realizado una compleja intervención de rehabilitación dental en la que se han utilizado los nuevos implantes subperiósticos como alternativa a los implantes cigomáticos más habituales. Estos implantes son lo último en innovación en cirugía maxilofacial, precisos y efectivos para solucionar el problema de la pérdida ósea, muy generalizado en la población.

IMPLANTES DENTALES SUBPERIÓSTICOS

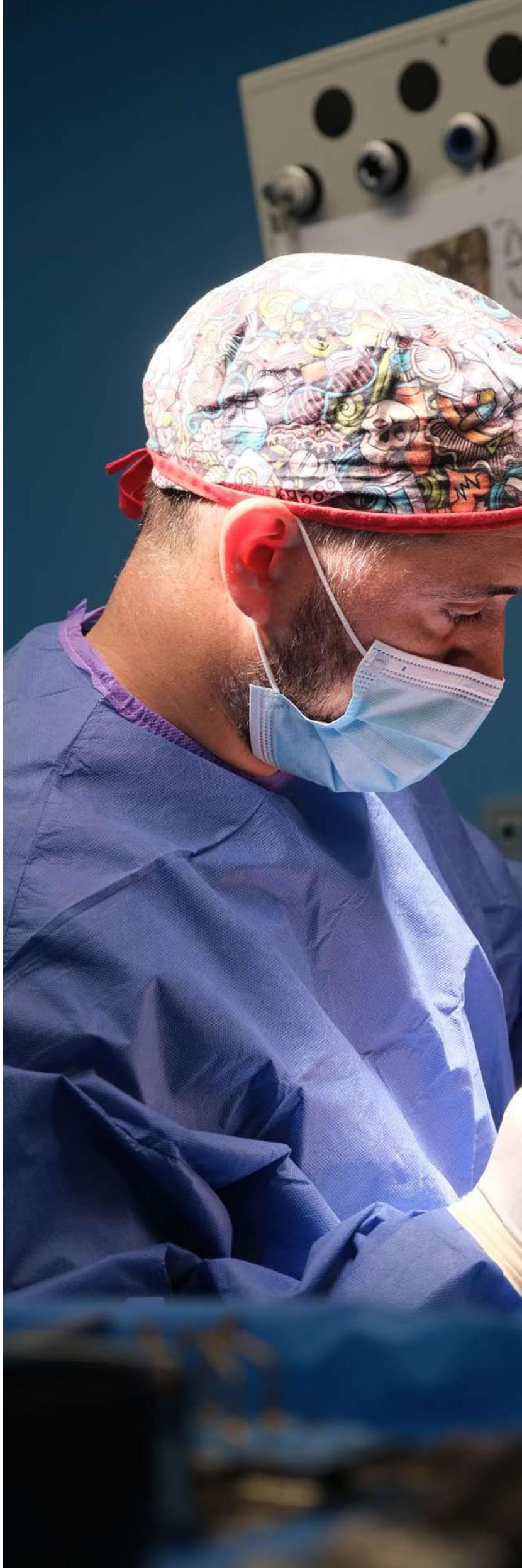
La característica principal de los implantes dentales subperiósticos es que en lugar de insertarlos dentro del hueso maxilar (hueso de la cara en la parte superior de la quijada), se insertan en su superficie mediante una estructura personalizada que los soporta. Están pensados para aquellos pacientes con atrofias en los huesos maxilares que no podrían optar a los implantes dentales tradicionales.

Es precisamente el caso de la paciente a la que han intervenido en el hospital IMED Levante. El cirujano maxilofacial, el Dr. Diego Cebreros Rosas, encargado de la operación, explica el procedimiento detalladamente:

"Es un caso un poco complejo de rehabilitación dental. Esta paciente no tiene prácticamente nada de hueso maxilar entonces para poder rehabilitarla tenemos dos opciones. O podemos poner implantes que van anclados al hueso malar (hueso cigomático) o podemos hacer estas estructuras (implantes subperiósticos) que van ancladas con tornillos a lo que queda remanente del hueso maxilar y a lo que queda de hueso malar. Con esta estructura lo que conseguimos es sacar conexiones para poder poner una prótesis completa. En este caso, como la paciente tiene mucha pérdida de hueso del lado derecho, lo que hacemos es, con unas guías de corte que tenemos planificadas, cortamos el hueso exactamente donde lo queremos cortar y conseguimos una altura igual del lado izquierdo que del lado derecho para rehabilitarla completamente y que ella pueda tener toda su arca dental".

PLANIFICACIÓN TRIDIMENSIONAL (3D)

En los últimos años, la planificación 3D ha supuesto un gran avance tecnológico para las cirugías maxilofaciales. Gracias a ella, el cirujano puede planificar, anticipar y simular una cirugía virtual antes de la intervención real. Todo ello supone un gran progreso para este tipo de escenarios, que simplifican los procedimientos. Ahora los implantes dentales se pueden personalizar, se diseñan con las impresoras 3D, y resultan mucho más precisos y efectivos.





The IMED hospital dental clinic has carried out a complex dental rehabilitation surgery in which new subperiosteal implants have been used as an alternative to the more common zygomatic implants. These implants are the latest innovation in maxillofacial surgery, providing a precise and effective solution to the common problem of bone loss.

SUBPERIOSTEAL DENTAL IMPLANTS

The main characteristic of subperiosteal dental implants is that instead of inserting them into the maxillary bone (the upper part of the jaw bone), they are inserted into its surface using a customised support structure. These implants are designed for patients with jawbone atrophy and who could not have traditional dental implants.

This is precisely the case of a patient who underwent surgery at IMED Levante Hospital. The maxillofacial surgeon, Dr. Diego Cebreros Rosas, in charge of the operation, explains the procedure in detail: "This was a rather complex case of dental rehabilitation. This patient had practically no maxillary bone, so in order to rehabilitate her we had two options: either we could place implants anchored to the malar bone (zygomatic bone) or we could make structures (subperiosteal implants) anchored with screws to what remains of the maxillary bone and the remaining malar bone. With this structure, we were able to remove connections in order to be able to fit a complete prosthesis. In this case, the patient had severe bone loss on the right side, therefore, we used cutting guides to cut the bone exactly where needed to cut and we achieve the same height on the left side as on the right side to rehabilitate her completely so that she can have her entire dental arch".

THREE-DIMENSIONAL (3D) PLANNING

In recent years, 3D planning has been a technological breakthrough in maxillofacial surgery. Thanks to it, the surgeon can plan, anticipate and simulate a virtual surgery before the actual operation. This is a major breakthrough for this type of scenario, which simplifies procedures. Dental implants can now be customised, designed with 3D printers, and are much more precise and effective.

Dental Benidorm

Calle Ramón y Cajal, 7. Benidorm (Alicante)
Tel. 966 817 411

Dental Elche

Calle Max Plank, 3. Elche (Alicante)
Tel. 966 915 153

Dental Valencia

Avda. de la Ilustración, 1. Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 010

Dental Gandía

Carrer Ciutat de Barcelona, 29. Gandia (Valencia)
Tel. 963 003 011

dental.imedhospitales.com

CAPONATA Y SALSA DE YOGUR

CAPONATA AND YOGHURT SAUCE



CÓMO HACER LA RECETA...

Caponata: Lavar y cortar las berenjenas en cubitos pequeños. Hacer lo mismo con los tomates, sin mezclar las dos verduras. Pelar y picar la cebolla. En una sartén grande, rehogar las berenjenas con un chorrito de aceite de oliva, hasta que estén doradas. En otra sartén, rehogar la cebolla con aceite de oliva, hasta quede suave. Luego, en la sartén con las berenjenas, agregar las cebollas, los tomates, la salsa de tomate, los piñones, las alcaparras, el azúcar, el vinagre, la sal y la pimienta. Cocinar todo a fuego lento, con una tapa, durante unos 45 minutos. Mezclar con regularidad.

Salsa de yogur: mezclar el yogur con el ajo picado, el aceite, la sal, la pimienta y el jugo de limón.

En una bandeja o en un plato grande para hornear, colocar las rebanadas de pan. Ponerles aceite de oliva, tomillo y cocinar unos 10 minutos a 160°C, hasta que estén bien doradas. La Caponata se come caliente, fría o tibia. Se puede preparar el día anterior y al día siguiente sabrá mejor! Servirla con la salsa de yogur y el pan todavía caliente.

- * 3 berenjenas | aubergines
- * 4 tomates | tomatoes
- * 1 cebolla | onion
- * 20 cl salsa tomate | tomato sauce
- * piñones | pine nuts
- * alcaparras | capers
- * azúcar | sugar
- * vinagre vino tinto | red wine vinegar
- * 2 yogures griegos | greek yoghurts
- * 1 diente ajo | clove of garlic
- * 1 limón | lemon
- * 6/12 rebanadas pan | slices of bread
- * aceite de oliva | olive oil
- * tomillo, sal y pimienta | thyme, salt and pepper

HOW TO MAKE THE RECIPE...

Caponata: Wash and cut the aubergines into small cubes. Do the same with the tomatoes, without mixing the two vegetables. Peel and chop the onion. In a large frying pan, fry the aubergines in a little olive oil until golden brown. In another pan, sauté the onion in olive oil until soft. Then, in the pan with the aubergines, add the onions, tomatoes, tomato sauce, pine nuts, capers, sugar, vinegar, salt and pepper. Simmer on a low heat, covered, for about 45 minutes. Stir regularly.

Yoghurt sauce: Mix the yoghurt with the chopped garlic, olive oil, salt, pepper and lemon juice.

Place the slices of bread on a tray or in a large baking dish. Add olive oil and thyme and bake for about 10 minutes at 160°C, until golden brown. Caponata can be eaten hot, cold or warm. It can be prepared the day before and will taste even better the next day! Serve it with the yoghurt sauce and the bread still warm.

TABULÉ DE VERANO, MELÓN, FRESAS Y PEPINO

SUMMER TABBOULEH, MELON, STRAWBERRIES AND CUCUMBER

- *300 g sémola fina | fine semolina
- *1 pepino | cucumber
- *1 melón | melon
- *1 limón | lemon
- *125 g fresas | strawberries
- *150 g feta | feta
- *vinagre balsámico | balsamic vinegar
- *albahaca y menta | basil and mint
- *aceite de oliva | olive oil
- *sal y pimienta | salt and pepper

CÓMO HACER LA RECETA...

Verter la sémola en un recipiente con 3 cucharadas de aceite de oliva. Hervir 400 ml de agua con sal. Verter el agua caliente sobre la sémola y luego cubrir la ensaladera con un plato. Dejar reposar hasta que se absorba el agua. Remover con un tenedor para despegar los granos y dejar enfriar a temperatura ambiente.

Lavar el pepino y cortarlo en cubitos pequeños. Cortar el melón por la mitad, escurrirlo y luego hacer bolitas con una cuchara moldeadora o cortar en cubos. Lavar las fresas y cortarlas por la mitad o en cuartos, dependiendo de su tamaño. Lavar y picar las hierbas frescas.

Mezclar la sémola con las hierbas y añadir el pepino, el melón, las fresas y el feta. Aliñar con sal y pimienta. En un tazón, preparar el aliño: mezclar el jugo de limón con 6 cucharadas de aceite de oliva y 5 cucharadas de vinagre balsámico. Aliñar el tabulé con la mezcla. Decorar con hojas de menta y albahaca.

HOW TO MAKE THE RECIPE...

Pour the semolina into a pan with 3 tablespoons of olive oil. Boil 400 ml of salted water. Pour the hot water over the semolina and then cover the salad bowl with a plate. Leave to stand until the water is absorbed. Stir with a fork to loosen the grains and leave to cool to room temperature.

Wash the cucumber and cut into small cubes. Cut the melon in half, drain and then scoop into small balls or cut into cubes. Wash the strawberries and cut them in halves or quarters, depending on their size. Wash and chop the fresh herbs.

Mix the semolina with the herbs and add the cucumber, melon, strawberries and feta. Season with salt and pepper. In a bowl, prepare the dressing: mix the lemon juice with 6 tablespoons of olive oil and 5 tablespoons of balsamic vinegar. Dress the tabbouleh with the mixture. Garnish with mint and basil leaves.

ENSALADA DE BERENJENAS Y GARBANZOS

AUBERGINE AND CHICKPEA SALAD

- * 2 berenjenas | aubergines
- * 1/2 pepino | cucumber
- * 250 g bulgur | bulgur
- * 125 g garbanzos | chickpeas
- * menta | mint
- * 30 g almendras | almonds
- * tahini | tahini
- * zumo de limón | juice of lemon
- * 2 cucharadas miel | tablespoons of honey
- * 100 ml agua | water
- * aceite de oliva | olive oil
- * comino molido | ground cumin
- * sal y pimienta | salt and pepper



CÓMO HACER LA RECETA...

Lavar las berenjenas, quitarles los tallos y cortarlas por la mitad en sentido longitudinal. Cortar cada mitad en dos, también a lo largo, y, a continuación, en cuartos de 1 cm de espesor. Precalentar el horno a 200 °C. Mezclar el aceite de oliva con un poco de sal y el comino. Pincelar las berenjenas y colocarlas en una bandeja de horno forrada con papel de hornear. Cocer al horno durante unos 25 minutos. Dejar enfriar.

En una cacerola, verter el bulgur en el doble de su volumen de agua salada. Llevar a ebullición y cocer tapado a fuego lento durante 12 minutos. El bulgur debe absorber toda el agua. Si queda demasiado al final de la cocción, escurrir. Rociar con aceite de oliva. Para preparar la salsa, batir el tahini, el zumo de limón, la miel y el agua en un cuenco hasta obtener una consistencia cremosa y homogénea. Sazonar al gusto con sal y pimienta recién molida. Lavar el pepino y cortarlo en cuartos. Para finalizar el plato, verter el bulgur en una fuente, añadir las berenjenas asadas, el pepino y los garbanzos. Mezclar y rociar con la salsa. Espolvorear con menta picada y almendras. Servir de inmediato.

HOW TO MAKE THE RECIPE...

Wash the aubergines, remove the stems and cut in half lengthways. Cut each half in two, also lengthways, and then into 1 cm thick quarters. Preheat the oven to 200 °C. Mix the olive oil with a little salt and the cumin. Brush the aubergines and place them on a baking tray lined with baking paper. Bake in the oven for about 25 minutes. Leave to cool. In a saucepan, pour the bulgur in twice its volume of salted water. Bring to the boil and simmer covered for 12 minutes. The bulgur should absorb all the water. If there is too much left at the end of cooking, drain. Drizzle with olive oil.

To prepare the sauce, whisk the tahini, lemon juice, honey and water in a bowl until creamy and smooth. Season to taste with salt and freshly ground pepper. Wash the cucumber and cut into quarters. To finish the dish, pour the bulgur into a bowl, add the roasted aubergines, cucumber and chickpeas. Mix and drizzle with the sauce. Sprinkle with chopped mint and almonds. Serve immediately.



#IMEDHOSPITALES

Hospital IMED Colón

Calle de Isabel La Católica, 12 (Valencia)
Tel. 963 003 002

Hospital IMED Elche

Calle Max Planck, 3 - Elche (Alicante)
Tel. 966 915 151

Hospital IMED Gandía

Carrer de Daimús, 26 - Gandía (Valencia)
Tel. 962 874 740

Hospital IMED Levante

Calle Doctor Ramón y Cajal, 7 - Benidorm (Alicante)
Tel. 966 878 787

Hospital IMED San Jorge

Carrer Oliver, 55 - Alcoy (Alicante)
Tel. 965 330 400

Hospital IMED Valencia

Avda. de la Ilustración, 1 - Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 003

Policlínica IMED Alcoy

Polígono Industrial Cotes Baixes Carrer B, 1 - Alcoy (Alicante)
Tel. 965 504 440

Policlínica IMED Gandía

Carrer Ciutat de Barcelona, 29 - Gandia (Valencia)
Tel. 962 874 740

Policlínica IMED Teulada

Ctra. Nacional 332. Km. 181, 5
Partida el Pla - Teulada (Alicante)
Tel. 966 817 404

Policlínica IMED Torrevieja

Centro Comercial Ozone
Avda. Rosa Mazón Valero, s/n - Torrevieja (Alicante)
Tel. 966 817 406

Centro de radioterapia IMED Murcia

Av. Nueva Condomina, 11 - Churra (Murcia)
Tel. 968 100 700

IMED Alta Tecnología

Calle Mexico, 20 (Alicante)
Tel. 966 365 666

www.imedhospitales.com

Dental Benidorm

Calle Ramón y Cajal, 7
Benidorm (Alicante)
Tel. 966 817 411

Dental Elche

Calle Max Plank, 3
Elche (Alicante)
Tel. 966 915 153

Dental Gandía

Carrer Ciutat de Barcelona, 29
Gandia (Valencia)
Tel. 963 003 011

Dental Valencia

Avda. de la Ilustración, 1
Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 010

dental.imedhospitales.com

ilahy Alcoy

Polígono Industrial Cotes Baixes Carrer B, 1 - Alcoy (Alicante)
Tel. 965 504 900

ilahy Benidorm

Calle Doctor Ramón y Cajal, 7 - Benidorm (Alicante)
Tel. 966 878 778

ilahy Elche

Calle Max Planck, 3 - Elche (Alicante)
Tel. 966 915 154

ilahy Gandía

Carrer Gregori Maians, 19 - Gandia (Valencia)
Tel. 963 00 30 19

ilahy Torrevieja

Centro Comercial Ozone
Avda. De Rosa Mazón Valero, s/n - Torrevieja (Alicante)
Tel. 966 817 407

ilahy Valencia

Avda. de la Ilustración, 1 - Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 020

www.ilahy.es

Vita Elche

Calle Max Planck, 3 - Elche (Alicante)

Vita Benidorm

Calle Doctor Ramón y Cajal, 7 - Benidorm (Alicante)

Vita Gandia

Carrer Ciutat de Barcelona, 29 - Gandia (Valencia)

Vita Alcoy

Polígono Industrial Cotes Baixes, Carrer B-1 - Alcoy

www.vitafertilidad.com

Tel. **966 87 87 82**

Oftalvist IMED Elche

(Servicio externo)
Calle Max Plank, 3.
Pq. Emp. Torrellano - Elche (Alicante)
Tel. 901 010 190

Oftalvist IMED Levante

(Servicio externo)
Calle Ramón y Cajal, 7 - Benidorm (Alicante)
Tel. 901 010 190

Oftalvist IMED Torrevieja

(Servicio externo)
Centro Comercial Ozone
Avda. Rosa Mazón Valero, s/n - Torrevieja (Alicante)
Tel. 901 010 190

Oftalvist IMED Valencia

(Servicio externo)
Avda. de la Ilustración, 1 - Burjassot (Valencia)
Tel. 901 010 190

www.oftalvist.es

UR IMED Valencia

(Servicio externo)
Avda. de la Ilustración, 1
Burjassot (Valencia)
Tel. 963 003 017

www.urimedvalencia.com

BALEARIA

La compañía
lo es todo.



PENÍNSULA - BALEARES

BARCELONA - Ibiza / Mallorca / Menorca

VALÈNCIA - Ibiza / Mallorca

DÉNIA - Formentera / Ibiza / Mallorca

INTERINSULARES

PALMA - Ibiza

ALCÚDIA - Ciutadella

IBIZA - Formentera

PALMA - Formentera